SONY

3-858-733-**13**(3)

Digital Audio Tape-corder

Operating Instructions page 2*EN*

Mode d'emploi page 2*F*

EN

F

DAT
Digital Audio Tape

WALKMAN

TCD-D100

©1997 by Sony Corporation

OWNER'S RECORD

The model and serial numbers are located on the bottom of the unit.

Record the serial number in the space provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. TCD-D100 Serial No. _____

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

For the customers in the U.S.A.

INFORMATION

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

DISPOSAL OF NICKEL METAL HYDRIDE BATTERY.

NICKEL METAL HYDRIDE BATTERY.
DISPOSE OF PROPERLY.

You can return your unwanted nickel metal hydride batteries to your nearest Sony Service Center or Factory Service Center.

Note: In some areas the disposal of nickel metal hydride batteries in household or business trash may be prohibited.

For the Sony Factory Service Center nearest you call 1-800-222-SONY (United States only)

For the Sony Factory Service Center nearest you call 416-499-SONY(Canada only)

Caution: Do not handle damaged or leaking nickel metal hydride batteries.

For the Customers in Canada

CAUTION:
TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OR PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Notes on recording

- This tape-corder is not designed for business or commercial use. Never attempt to modify or tamper the tape-corder so that it can be connected to other business or commercial audio equipment. Do not use this tape-corder for data storage.
- Check and make sure that the recording operation is not malfunctioning prior to recording important materials.
- In no event shall Sony be liable for any direct, indirect, consequential or incidental damages arising from the malfunction of the recording operation of this tape-corder.
- Observe the relevant regulations on copyright relating to your collection of recordings. Unauthorized public performance, broadcasting and duplication of a recorded material for commercial purposes are a violation of applicable laws.

IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE, OR LOSSES OR EXPENSES RESULTING FROM ANY DEFECTIVE PRODUCT OR THE USE OF ANY PRODUCT.

Table of contents

Welcome 4
Location and Function of Controls 5
Inserting the Batteries 11
Setting the Clock 12
Inserting the Cassette 13
Recording 15
Playing Back 19

Recording

Connecting with Other Equipment for Recording 22
- Recording from analog audio equipment with a LINE OUT jack 22
- Recording from audio equipment with digital output 23

Useful Recording Functions 24
- Adjusting the recording level manually—Manual recording 24
- Recording in the Long Play mode—LP REC 25
- Recording blank segment—REC MUTE 25
- Monitoring the recording 25

Writing Start IDs 26
- Writing Start ID during recording 26
- Writing Start IDs during playback 27
- Erasing Start IDs 28

Assigning Program Numbers ... 29

Playback

Connecting with Other Equipment for Playback 30
- Playback with an analog audio equipment 30
- Playback with an audio equipment with digital input ... 30

Useful Playback Functions 31
- Using the AVLS function 31

Power Sources

Using the unit on Nickel Metal Hydride Rechargeable battery ... 32
Replacing the batteries 34
Low-power Consumption Mode 35
Operating with the AC Power Adaptor or Car Battery 36

Additional Information

Connecting with Other Equipment 37
- Using the optional system adaptor kit RM-D100K 37
- Using the optional Super Bit Mapping adaptor SBM-1 37

Serial Copy Management System (SCMS) 38
- Confirming the copy data 38

Message Display 39
Troubleshooting 41
Precautions 43
- On safety 43
- On power sources 43
- On batteries 43
- On tapes longer than 120 minutes 43
- On moisture condensation 43
- On installation 44
- On headphones 44

Maintenance 45
- Cleaning the cabinet 45
- Cleaning the head 45

Specifications 46

EN

Welcome!

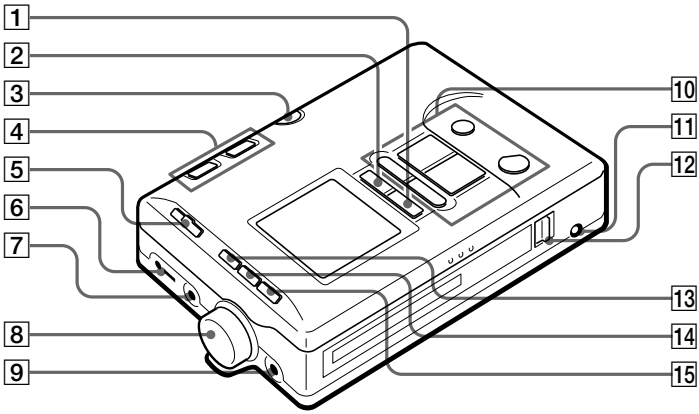
Welcome to the world of the DAT tape-corder!
Your DAT tape-corder has the following features, they will be helpful for you to enjoy it to the full.

- **Superb DAT sound quality** with excellent frequency response, low noise, and lack of distortion.
- **Easy DAT operation** with high speed fast-forward / rewind and cue / review.
- **High fidelity recording** with a high quality mic amplifier also used in the Super Bit Mapping adaptor (SBM-1).
- **Long-time recording** using two Nickel metal hydride rechargeable batteries. Aproximately 3.5 hours of continuous recording.
- **Adjustable (automatic/manual) recording level** to suit every recording condition.
- **MIC LIMITER** that automatically holds down sudden large input signals to a certain level.
- **Rec mute function** that makes a four-second blank automatically.
- **Date function** that stamps date and time during recording.
- **LCD with EL (electroluminescent) illumination backlight** that indicates the current operating mode and the battery power status in the dark.
- **Digital-to-digital recording compatibility** with CD / MD players or BS / CS tuner, etc.
- **Three sampling frequencies (48/44.1/32 kHz)** that support high quality digital recording.
- **After Recording function** that lets you write and erase Start IDs and Program Numbers after recording.
- **Remote control equipped with LCD** that indicates current operating mode.
- **Serial Copy Management System (SCMS)** that indicates how many times the tape could be copied.
- **Low Power Consumption mode** that makes battery life longer. This may be operated automatically or manually.

Location and Function of Controls

Refer to the pages in ( ) for details.

Main unit —front side



1 START ID • MODE button

2 START ID • ENTER button

3 LIGHT button

Press to illuminate the display when using the tape-corder in the dark.

4 VOL + / – buttons (19)

5 HOLD switch (12, 14, 19, 35)
Hold function does not lock the CLOCK / SET, COUNTER / –, RESET / + buttons (except for the low-power consumption mode).

Slide the switch to HOLD in the stop mode to enter the low-power consumption mode.

6 REMOTE / ∩ (headphones) jack (19, 24, 31)

7 LINE OUT (line output) jack (25, 30)

8 REC LEVEL (recording level) control (24)

9 MIC / LINE IN (microphone / line input) jack (15, 22, 24)

10 Tape operation buttons: (17)
⏮ ◀◀ (rewind / review • AMS) button
■ STOP button
► PLAY button
▶▶ ⏭ (fast-forward / cue • AMS) button
● REC (record) button
❚❚ PAUSE button

11 DC IN 4.5V (external power input) jack (36)

12 OPEN switch (13)

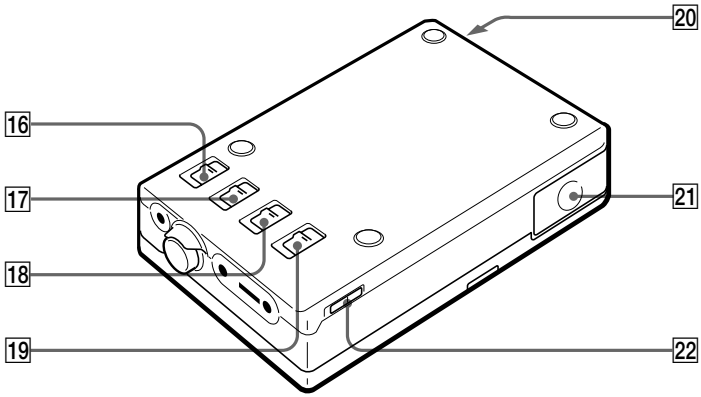
13 RESET / + button (9, 38)

14 COUNTER / – button (9)

15 CLOCK / SET button (10, 12)

Location and Function of Controls (continued)

Main unit —back side



16 MIC ATT (microphone sensitivity) switch (16)

17 MIC / LINE IN (microphone / line input) switch (16, 22)

18 MANUAL • MIC LIMITER • AUTO (AGC) selector (16, 22)

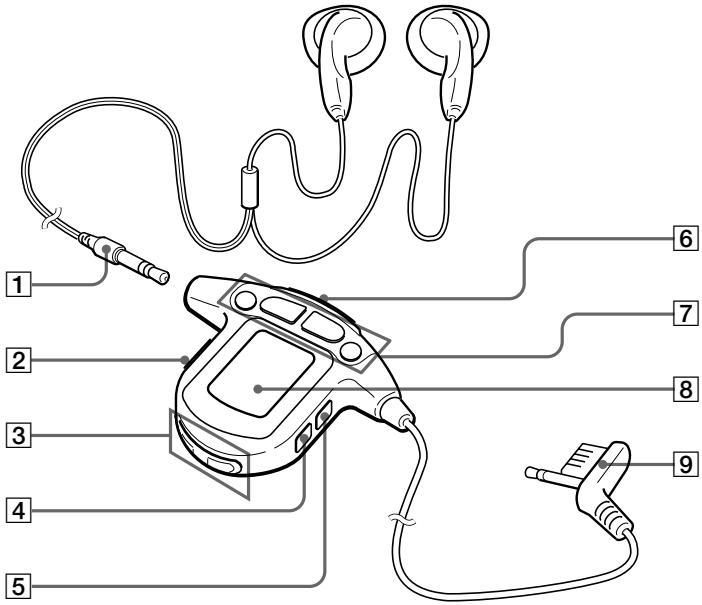
19 SP • LP (standard play / long play mode select) switch (16, 23, 24)

20 REMOTE • DIGITAL I / O (input / output) jack (23, 30, 37)
Connect equipment with digital input / output using the connecting cable POC-DA12P / DA12MP / DA12SP or RK-DA10P (not supplied), the adaptor kit RM-D100K, the remote control RMT-D100, or the super bit mapping adaptor SBM-1, etc.

21 Battery compartment lid (11)

22 AVLS (automatic volume limiter system) switch (31)

Headphones with Remote Control



1 Stereo mini plug

2 COUNTER MODE button (9)

3 VOL + / – (volume) button (19)

4 CLOCK button (10)

5 AVLS button (31)

6 HOLD switch (12, 14, 19, 35)
When you slide it to the direction of the arrow, the buttons on the remote control will be locked. But the COUNTER MODE, CLOCK and the AVLS buttons will operate.

7 TAPE operating buttons (17)

▶▶| (Fast forward / cue • AMS) button

► (play) button

■ (stop) button

|◀◀ (Rewind / review • AMS) button

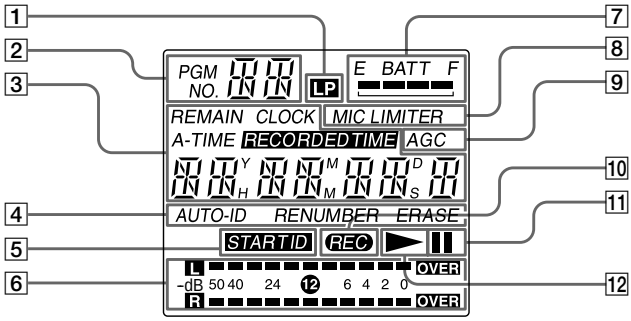
8 Display

9 Remote plug

Location and Function of Controls (continued)

Display

Main unit



1 LP (Long Play) mode indicator (16, 25)

2 PGM.NO (program number) • day • AM / PM indicator (12, 20)

3 Tape counter / clock / volume / message indicator (9, 10, 39)

4 START ID (automatic Start ID • renumber • erase signal) indicator (26)

5 START ID indicator (26)

6 Peak level indicator (24)

7 BATT (remaining battery power status) indicator (34)

8 MIC LIMITER indicator

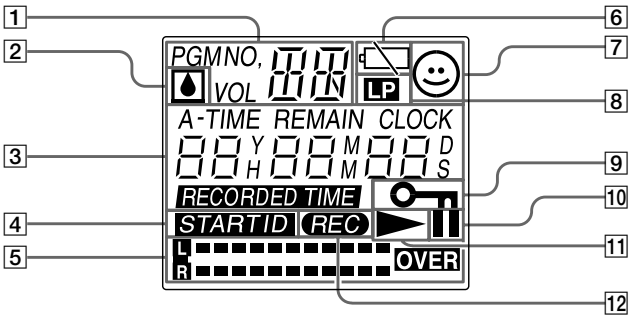
9 AGC indicator

10 REC (recording) indicator

11 ❚❚ (pause) indicator

12 ► (playback) indicator

Remote control



1 PGM.NO (program number) • day • AM / PM • volume indicator

2 Moisture condensation indicator

3 Tape counter / clock indicator

4 START ID indicator

5 Peak level indicator

6 (battery power status) indicator

7 AVLS indicator

8 LP (Long Play) mode indicator

9 HOLD indicator

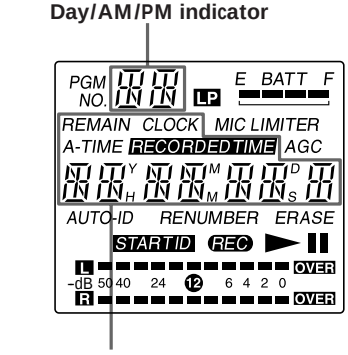
10 ❚❚ (pause) indicator

11 ► (playback) indicator

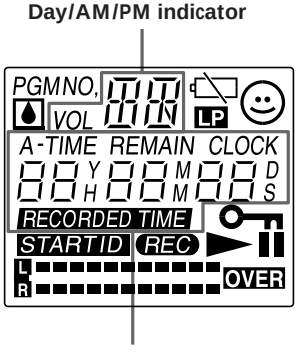
12 REC (recording) indicator

Using the display

Main unit



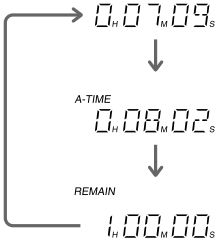
Remote control



Tape counter display

Each time the COUNTER button is pressed (on the remote control, the COUNTER MODE button), the display changes as follows:

Example: indication on the main unit



Note

The tape counter is provided as a visual guideline and is not a clock. The value displayed in the counter is not an accurate depiction of the actual time. Therefore, do not use the tape counter as a clock.

To reset the tape counter (normal display) to "0H00M00S"

Press the RESET button on the main unit when the tape counter is displayed.

Remaining time of the tape

The remaining time of the tape appears normally after about 16 seconds of commencing playback in the SP mode. However, there may be a deviation in the amount of time displayed depending on the tape.

* The RECORDED TIME is displayed while playing back only.

Note

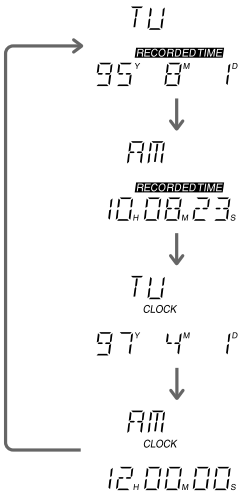
When the tape-corder enters the recording, recording monitor, or pause mode while RECORDED TIME is indicated, the tape-corder displays the current time.

Message display

Refer to page 39 for “Message Display”.

Clock display

Each time the CLOCK/SET button is pressed (on the remote control, the CLOCK button), the display changes as follows:



RECORDED TIME*
(date of the recording)

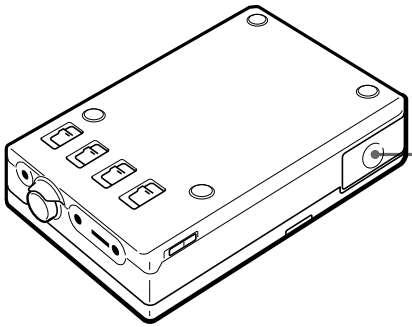
RECORDED TIME*
(time of the recording)

Current date
(year, month, date)

Current time
(hour, minute, second)

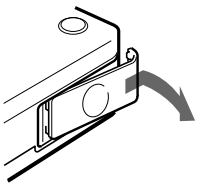
Inserting the Batteries

Use two LR6 (size AA) alkaline batteries.



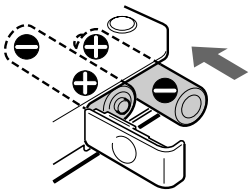
You may also use the rechargeable battery or the house current. For more details see “Power Sources”, page 32.

1



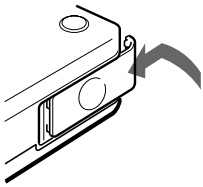
Open the battery compartment lid.

2



Insert two new alkaline batteries (not supplied) into the battery holder.
Make sure to insert them with correct polarity.

3

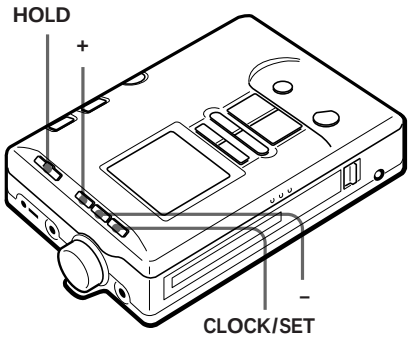


Close the compartment lid.

Setting the Clock

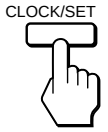
Set the clock before starting any recording operations to stamp the date and time. Otherwise, you cannot get the correct date and time.

The clock will return to its default setting (TU / 97Y4M1D / AM12H00M00S) if the batteries are removed from the unit for a long time. In this case, set the clock again.

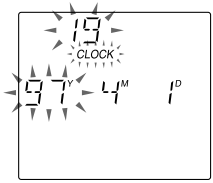


Make sure that the tape-corder is in the stop mode and that the HOLD function is off.

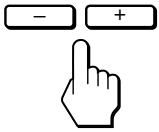
1



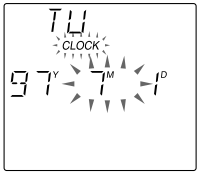
Press the CLOCK / SET button for more than four seconds.



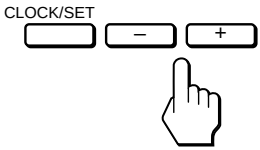
2



Press + or – button to set the current year, then press the CLOCK / SET button.

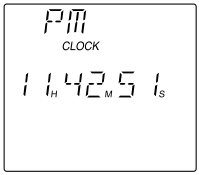


3



Repeat step 2 to set the current month, date, hour, minute. For seconds, pressing + or – will set it to “00”. Then press the CLOCK / SET button.

The display stops flashing and the clock operates.



Tip

To set the clock accurately, set the second to 00 with the + or – button, and then press the CLOCK / SET button at the time of the tone.

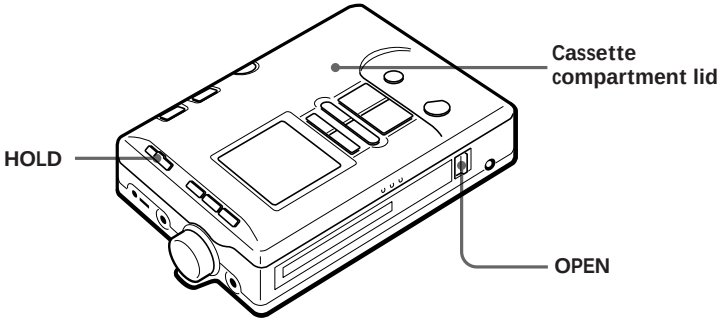
To select either the 12-hour or 24-hour clock display

Press the + button for 2 seconds or more.

To quit the clock setting

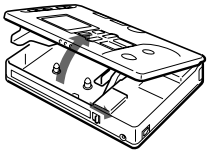
Press the ■ STOP button. The clock display will return to the previous clock setting. However, if the date is set , the year, month and date will be set and will not be applicable for further cancellation.

Inserting the Cassette



Make sure that the HOLD function is off.

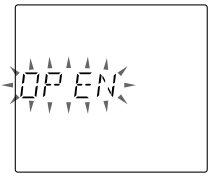
1



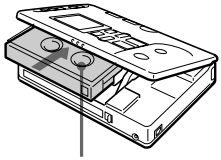
Open the cassette compartment lid.

① Slide the OPEN switch.

② Open the cassette compartment lid when it opens slightly.



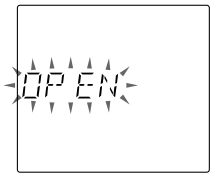
2



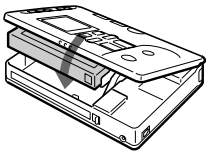
Window facing up.

Insert the cassette.

Insert the cassette with the window facing up. If the cassette is inserted upside down, it may not be removed from the unit.

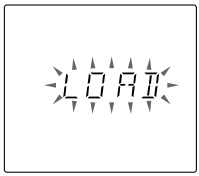


3



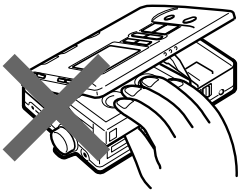
Close the lid.

The cassette is loaded automatically.



Notes

- When making an important recording, be sure to use a tape with enough recording time.
- The cassette holder will not open if HOLD is locked. Release HOLD to insert a cassette.
- When inserting or taking out a cassette, do not hold the cassette as shown below. This may lead to a malfunction.



- Make sure that the cassette compartment lid is closed and "UNLOAD" or "LOAD" is not displayed before disconnecting the power source. Otherwise, the cassette compartment lid may not close. In this case, connect the power source again.

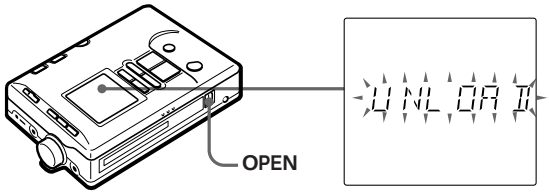
Tip

While the tape-corder is in the stop mode, slide the HOLD switch on the main unit to HOLD to enter the low-power consumption mode manually when using the unit on batteries. (See page 34.)

* You can set the display, clock or AVLS.

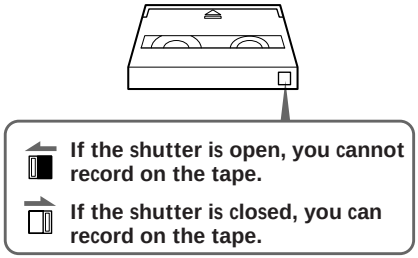
To eject the cassette

While the tape-corder is in the stop mode, slide the OPEN switch.



To protect your recording

Slide open the record-protect shutter to record-protect your tape.



Notes on DAT cassettes

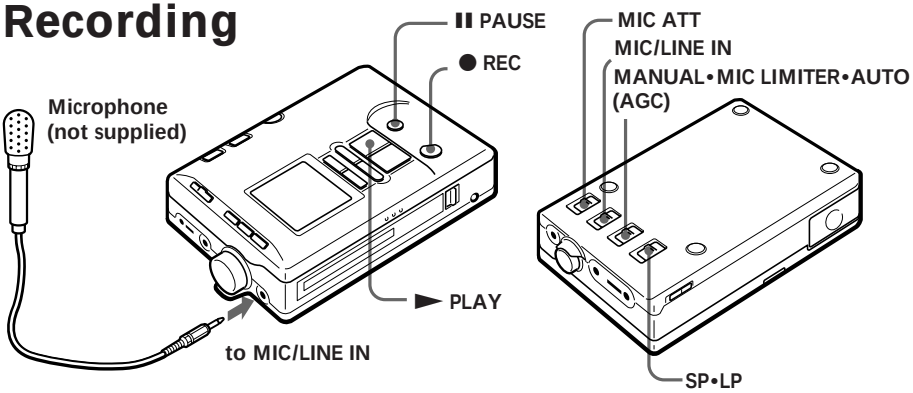
- Unlike conventional analog cassettes, playback and recording are applicable on one side of the cassette only.
- Under normal usage, the construction of the DAT cassette prevents undesirable entry of dust and foreign particles. Do not open the DAT cassette unnecessarily.
- Do not insert items into the holes on the reverse side of the DAT cassette.

To prevent accidental operations — HOLD function

Main unit: Slide the HOLD switch until the yellow hold mark shows. When a button is pressed in the HOLD mode, "HOLD" will flash for 3 seconds in the display and the buttons will be locked*.

Remote control: Slide HOLD switch in the direction of the arrow. "⊶" will light up in the display and the buttons will be locked.

Recording



Refer to page 22 for “Connecting with Other Equipment for Recording”.

Note

The absolute time may not be written correctly in the following cases.

- When recording on a partially recorded tape containing an unrecorded segment (i.e., a portion of the tape that has never been recorded).
- When recording on a partially recorded tape for which the absolute time has not been written originally.

Note

Do not press the ■ STOP button when “bLANK” is displayed. If it is pressed, the absolute time will become “--H--M--S” and will not be written thereafter.

Locating the point at which to begin recording

The absolute time is automatically written simultaneously while recording.

The absolute time is indicated as the length of time from the beginning of the tape, and is useful in determining the elapsed time from the beginning of the tape. If you wish to continue to record on a partially recorded tape, make sure that you initially locate the end of the previous recording prior to resuming recording from that point to avoid leaving any unrecorded segment unnecessarily. Once the absolute time is written, it cannot be erased.

If you wish to insert a four-second blank segment automatically, refer to page 25 for “Recording blank segment—REC MUTE”.

To record from the beginning of the tape

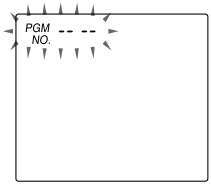
Press the I◄◄ ◄◄ button to rewind the tape. “TOP” flashes when the tape is rewound to the beginning.

To record on a partially recorded tape

Press the ►► ►►I button to locate the end of the previous recording. “bLANK” appears when the end of the previous recording is located, and the tape stops at the point.

When "— —" flashes for the program number

"— —" indicates an unrecorded segment. Press the ⏮ ◀◀ button to rewind the tape until "— —" stops flashing. Then, press the ▶▶ ⏭ button to locate the end of the previous recording.



Recording from a microphone

1

Insert a cassette and locate the point at which to begin recording.

2

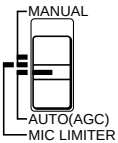
Set the MIC / LINE IN switch to MIC.

3

Set the MIC ATT switch.

0 dB: Normal
20 dB: For loud sound

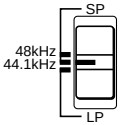
4



Set the MANUAL • MIC LIMITER • AUTO (AGC) selector to AUTO (AGC).
The tape-corder adjusts the recording level automatically.

To adjust the recording level manually, set the selector to MANUAL or MIC LIMITER. (See page 24.)

5

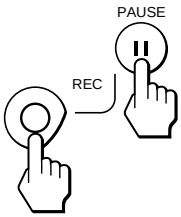


Select the sampling frequency.

Set the SP • LP switch to SP (Standard Play mode 48 kHz or 44.1 kHz).

To record in the Long Play mode, set the switch to LP. (See page 25.)

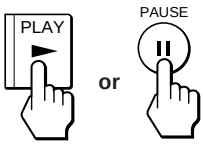
6



Press the ● REC and ❚❚ PAUSE buttons.

The tape-corder enters the pause mode. If only the ● REC button is pressed, the tape-corder enters the recording monitor mode (see page 25) and does not begin recording.

7



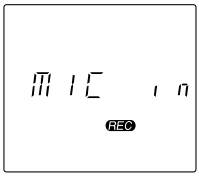
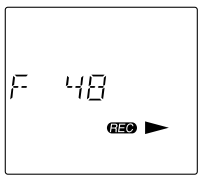
Press either the ► PLAY or ❚❚ PAUSE button.

The recording begins.

Tips

- To begin recording immediately, press the ► PLAY button while pressing the ● REC button in the stop or playback mode.
- The sampling frequency is displayed when the sampling frequency is changed during recording and recording pause.
- If the tape-corder remains in the pause mode for five minutes or longer, the tape-corder will enter the stop mode automatically in order to protect the head and tape.
- If the tape-corder remains in the stop mode for three minutes or longer while using the unit on batteries, the tape-corder will enter the low-power consumption mode automatically (see page 35) to protect the tape and to conserve the battery.

Other operations

To	Press
Stop recording	■ STOP
Pause recording	❚❚ PAUSE
Release pause	❚❚ PAUSE or ► PLAY
Check the input source: in the recording mode in the recording monitor mode in the recording pause mode	● REC Press the button until the input source display appears. 
Check the sampling frequency	► PLAY in the recording mode until the sampling frequency is displayed. 

Tip

- When the tape-corder records to the end of the tape, it rewinds the tape automatically to the beginning and stops. (Auto-rewind function).

Notes

- The unit will not enter the low-power consumption mode during the recording monitor mode, even when using the unit on batteries.
- Changing the sampling frequency while recording may cause temporary sound dropout to be recorded.
- Noise may be recorded if you set the MIC/LINE IN switch during recording.
- Noise may be recorded when the display light is turned on while recording. In this case, turn it off.
- If OVER appears when the recording mode is set to AUTO (AGC), set the MIC ATT to 20dB or move the microphone away from the sound source.

To record relatively low sounds

Lower the recording level (in the manual recording mode) and move the microphone as close as possible to the sound source and then adjust the recording level. Clear and optimum recording with minimal noise interferences will be achieved.

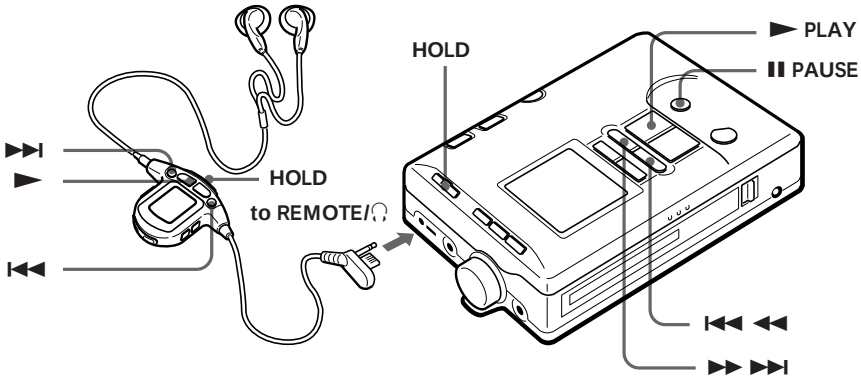
Choosing microphones for better recording

The recording is affected by and is dependent upon the type of microphones used. For better recording, use the optional ECM-MS957 or ECM-MS907 microphone.

Compatible microphones

- Optional plug-in power type microphones are compatible for this tape-corder.
- Optional auto power supply type microphones are not compatible for this tape-corder.

Playing Back

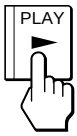


Refer to page 30 for “Connecting with Other Equipment for Playback”.

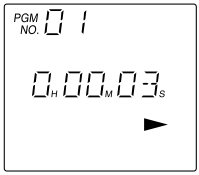
1 Insert a cassette and connect the headphones with remote control.

Release the Hold function.

2 Press the ► PLAY button.



The playback begins.



Tips

- The SP (Standard Play) mode and LP (Long Play) mode will be detected automatically for playback.
- When the tape-corder plays back to the end of the tape, it rewinds the tape automatically to the beginning and stops (Auto-rewind function).
- The pause playback cannot be operated with the remote control.

Other operations

To	Press
Adjust the volume	VOL +/– (VOL +/–)
Stop playback	■ STOP (■)
Pause playback	❚❚ PAUSE
Release pause	❚❚ PAUSE or ► PLAY (►)
Fast forward	▶▶ ⏭ (▶▶⏭) in the stop mode
Rewind	⏮ ◀◀ (⏮) in the stop mode

( ) is indicated for the remote control.

Tips

- If the tape-corder remains in the pause mode for five minutes or longer, the tape-corder will automatically enter the stop mode in order to protect the head and tape.
- If the tape-corder remains in the stop mode for three minutes or longer while using the unit on batteries, the tape-corder will enter the low-power consumption mode automatically (see page 35) to protect the tape and to conserve the battery.

Notes

- When you set the volume too high, the sound may become distorted. If this happens, turn down the volume.
- The AMS function will not operate if the Start IDs are not written. (See page 26.)
- The AMS function may not operate properly with a DAT cassette recorded on other DAT decks.

* Automatic Music Sensor

To fast-forward/rewind while monitoring the sound

You can fast-forward (cue) or rewind (review) while monitoring the sound.

Cue	Press and hold ▶▶ ▶▶I (▶▶I) in the playback mode. When the button is released, normal playback resumes.
Review	Press and hold I◀◀ ◀◀ (I◀◀) in the playback mode. When the button is released, normal playback resumes.

( ) is indicated for the remote control.

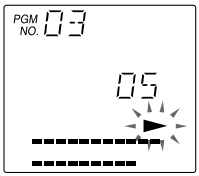
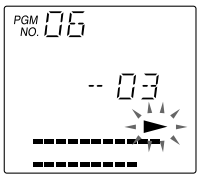
To high speed cue/review

This function can be operated only from the main unit.

High speed cue	Press ► PLAY and ▶▶ ▶▶I during playback.
High speed review	Press ► PLAY and I◀◀ ◀◀ during playback.

To locate the beginning of a track—AMS* function

You can locate the beginning of a track in the playback, fast-forward / rewind, and stop modes.
Playback mode: Press ▶▶ ▶▶I (▶▶I) or I◀◀ ◀◀ (I◀◀) quickly.
Fast-forward / rewind mode: Press ▶▶ ▶▶I (▶▶I) or I◀◀ ◀◀ (I◀◀) once.
Stop mode: Press ▶▶ ▶▶I (▶▶I) or I◀◀ ◀◀ (I◀◀) twice.

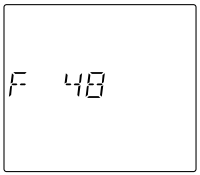
To locate the beginning of the next / succeeding program (track) E.g.: When locating the beginning of the fifth succeeding program (track)	Press ▶▶ ▶▶I (▶▶I) once / repeatedly 
To locate the beginning of the current / previous program (track) E.g.: When locating the beginning of the fourth previous track including the current program (track)	Press I◀◀ ◀◀ (I◀◀) once / repeatedly 

( ) is indicated for the remote control.

To check the sampling frequency

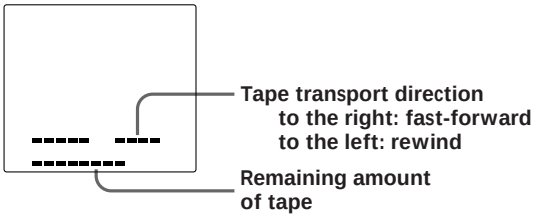
You can check the sampling frequency of the recorded sound.

Press ► PLAY in the playback mode until the sampling frequency is displayed.



Display during fast-forward/rewind (AMS function)

Peak level indicator (L) shows the tape transport direction. Peak level indicator (R) shows the remaining amount of tape.



To play back the tape from the beginning automatically—Auto-play function

This function can be operated only from the main unit.

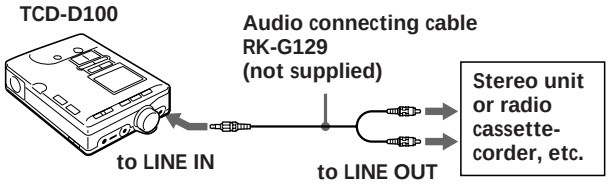
Press the ► PLAY button while pressing the ⏮ ◀◀ button. Playback begins automatically when the tape is rewound to the beginning.

Likewise, playback begins automatically when the tape is rewound to the beginning of the previous program (track) in the AMS function.

Connecting with Other Equipment for Recording

You can connect the tape-corder to other analog audio equipment or audio equipment with digital output. Refer to page 15 for “Recording”.

Recording from analog audio equipment with a LINE OUT jack (Analog connection)



1 Set the MIC/LINE IN switch to LINE IN.

2 Select the recording mode using the MANUAL • MIC LIMITER • AUTO (AGC) selector.

MANUAL: adjust recording level manually (see page 24)

AUTO (AGC):recording level will be adjusted automatically (see page 16)

3 Select sampling frequency using the SP • LP switch.

SP (48kHz, 44.1kHz): normal recording mode.

LP: long continuous recording mode. Sampling will be done by 32kHz. (see page 25)

4 Press the ● REC and ❚❚ PAUSE buttons.

5 Press either the ► PLAY or ❚❚ PAUSE button to begin recording. Then, begin playback of the connected source.

Notes

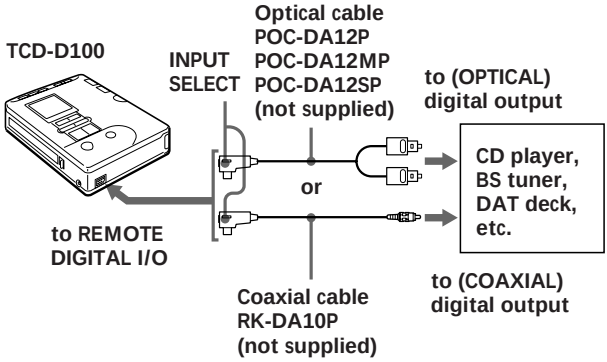
- If "COPY PROHIBIT" is displayed, the source cannot be recorded. (See page 38)
- Use only the recommended digital cable (not supplied). (see page 47)
  You cannot use the POC-DA12/DA12M/DA12S or RK-DA10 digital connecting cables with this unit.
- Make sure to set the INPUT SELECT switch of the connecting cable to DIGITAL before recording. Switching it during recording will cause a short mute in the recording.

Tips

In digital connection, note the following:

- Setting the recording mode is not required.
- The recording level is set automatically to the level of the source. Manual adjustment is not available in this case.
- Setting of the SP•LP switch is applicable when recording a 32 kHz source only. (When set to SP, the source is recorded in the 32 kHz SP mode. When set to LP, the source is recorded in the 32 kHz LP mode.)
  Other sources will be automatically recorded in its own sampling frequency regardless of the SP•LP switch. In this case, you cannot record in the LP mode.

Recording from audio equipment with digital output (Digital connection)



1 Use and connect the optical cable or coaxial cable according to the digital output jack of the connected equipment.

2 Set the INPUT SELECT switch of the connecting cable to DIGITAL.

3 Press the ● REC and ❚❚ PAUSE buttons.

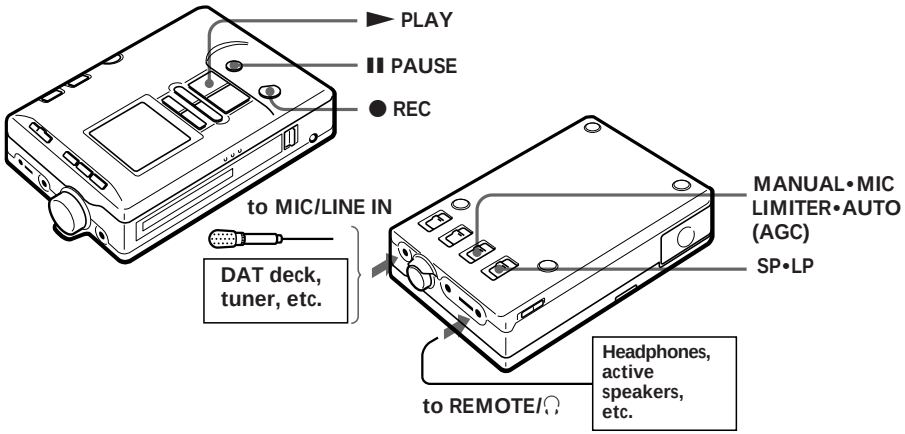
4 Press either the ► PLAY or ❚❚ PAUSE button to begin recording. Then, begin playback of the connected source.

Source and sampling frequency for recording

When recording with digital connection, the sources will be automatically recorded in its own sampling frequency shown below.

Source	Sampling frequency
Broadcasting satellite B mode audio DAT SP mode	48 kHz
CD MD DAT SP mode	44.1 kHz
Broadcasting satellite A mode audio DAT LP mode	32 kHz

Useful Recording Functions

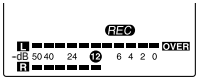


What's the MIC LIMITER?

The MIC LIMITER automatically holds down sudden large input signals. Setting the recording mode to MIC LIMITER and setting the recording level slightly higher than the usual level will give good results when recording at parties or conferences.

Notes

- Manual adjustment of the recording level is unavailable when recording via digital connection.
- Recording level is set excessively high when **OVER** appears in the right side of the peak level indicator. Turn down the recording level.



If distortion still occurs when **OVER** is not displayed, set the MIC ATT switch to20dB or move the microphone away from the sound source.

Adjusting the recording level manually—Manual recording

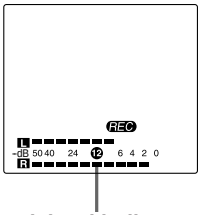
For optimum recording with microphones or from analog audio equipment, adjust the recording level manually.

1 Set the MANUAL • MIC LIMITER • AUTO (AGC) switch to MANUAL or MIC LIMITER.
MANUAL: to record via analog connection or microphones.
MIC LIMITER: to record via microphones.

2 Press the ● REC button to enter the recording monitor mode.

3 Begin playback of the source and turn the REC LEVEL control to adjust the recording level while monitoring the sound.

Turn the REC LEVEL control so that the peak level indicators are maintained around level ⓬. Make sure that **OVER** does not appear when there is a loud sound input.



4 Press the ► PLAY button while pressing the ● REC button to begin recording.

Notes

- A tape recorded in the LP mode cannot be played back on a DAT deck which is not equipped with the LP mode function.
- A loud noise may be heard during the transition from the SP mode to the LP mode when a tape containing a recording that has been switched from the SP mode to the LP mode halfway is played back on a DAT deck which is not equipped with the LP mode function. In this case, turn down the volume or stop playback.

Tip

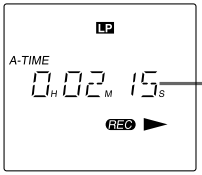
To insert a blank segment of 4 seconds or more, press the ❚❚ PAUSE button while pressing the ● REC button, and then hold down only the ❚❚ PAUSE button for 4 seconds or longer. When the blank segment exceeds four seconds, "❚❚" indicator will flash quikly. The tape-corder re-enters the pause mode when the ❚❚ PAUSE button is released.

Recording in the Long Play mode—LP REC

Set the SP•LP switch to LP to record twice the recording time of conventional DAT cassettes. Accordingly, a 60-minute DAT cassette recorded in the LP mode enables recording of 120 minutes.

Tape counter display during LP mode

The absolute time and the remaining time of the tape are based on the SP mode. Therefore, the actual time is twice the amount of the value shown on the display.



The actual time during LP mode is 4 and half minutes.

Recording blank segments—REC MUTE

A blank segment can be inserted at the beginning of the track and between tracks. In this case, the Start ID is not written.

1 Press the ● REC button and the ❚❚ PAUSE button to enter the recording pause mode.

2 Press the ❚❚ PAUSE button while pressing the ● REC button.

A four-second blank segment is inserted and the unit returns to the recording pause mode automatically.

Monitoring the recording

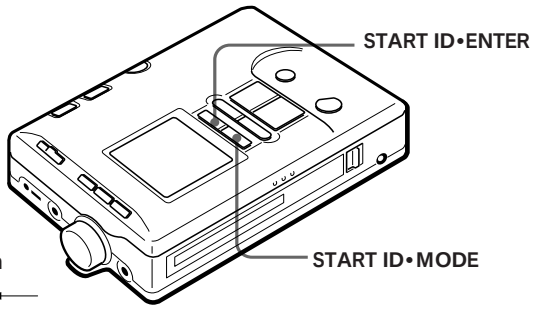
Use the headphones or speakers of the stereo unit to monitor the sound while recording.

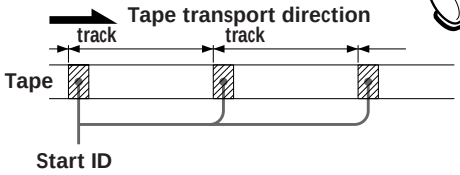
1 Plug the headphones to the REMOTE /🎧 jack or the stereo unit to the LINE OUT jack of the tape-corder.

2 Begin recording.

Writing Start IDs

A Start ID is a signal which indicates the beginning of a program (track). The tape-corder searches the Start IDs to locate the beginning of a program (track) with the AMS (Automatic Music Sensor) function.





Tips

- To write the Start ID manually during recording, press the START ID•ENTER button. The Start ID is written at the point where the START ID•ENTER button is pressed regardless of whether "AUTO-ID" is displayed or not.
- You can only switch AUTO-ID on or off when START ID•MODE is pressed during recording, recording monitor or recording pause modes.

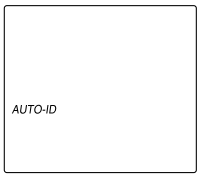
Note

- The buttons except the ■ STOP button do not work while **START-ID** is flashing.

Writing Start IDs during recording

When AUTO-ID is turned on, the Start IDs will be written during recording on the basis of the output level of the source. When AUTO-ID is turned off, the Start IDs will be written during recording on the basis of the existing ID information of the source.

1 Press the START ID•MODE button on the main unit repeatedly until "AUTO-ID" appears (to turn on AUTO-ID) or disappears (to turn off AUTO-ID).



2 Begin the recording. When the Start ID is written, "WRITE" appears for a moment, and then **START-ID** flashes for about 9 seconds (about 18 seconds in the LP mode).

Notes

- When AUTO-ID is turned on, the Start ID may not be written properly if there is noise in the sound source.
- When writing Start IDs continuously, make sure that there is an interval of 9 seconds or longer (18 seconds or longer in the LP mode) between the start IDs. Otherwise, the tape-corder may not locate the beginning of a track correctly.
- When AUTO-ID is turned off during digital connection, the existing program (track) information of the CD may not be written properly as the Start ID depending on the CD player in use.
- The existing program (track) information of an MD is not written as the Start ID.

Notes

- Start IDs which were written during recording or written after the selected point cannot be moved. To move the Start IDs, rewrite it after erasing.
- Start IDs cannot be written while **START-ID** is flashing rapidly during the Rehearsal function.

To write Start ID when AUTO-ID is turned on

Source	A Start ID is written when
All	• Recording begins or the recording pause is released. (During a soundless segment, Start ID is written at the point where sound is emitted.) • A sound is input after a soundless segment or a segment with a very low recording level of 3 seconds or longer. • The START ID•ENTER button is pressed during recording.

To write Start ID when AUTO-ID is turned off

Source	A Start ID is written when
All	• Recording begins or the recording pause is released. (Start ID is written regardless of whether the segment contains a sound or not.) • The START ID•ENTER button is pressed during recording.
CD player (digital input)	Identical to the existing track information of the CD. (In addition to the above.)
DAT player (digital input)	Identical to the existing track information of the DAT tape. (In addition to the above.)

Writing Start IDs during playback

You can write a Start ID anywhere you want without erasing the contents of the existing recording.

1 Press the START ID•MODE button on the main unit repeatedly until "AUTO ID" appears (to turn on AUTO-ID) or disappears (to turn off AUTO-ID).

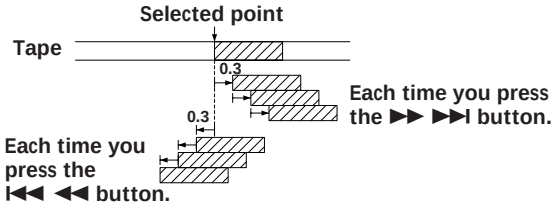
2 Press the START ID•ENTER button during playback where you want to rewrite.

"REHRSAL" flashes when you select the point for Start ID. The tape-corder plays back the segment of the tape up to 3 seconds from the point and repeats it 16 times (Rehearsal function).

3 Press the START ID•ENTER button during Rehearsal function. "WRITE" will appear for a moment. " START-ID " will flash and the Start ID will be written. During this step the sound will be muted.

To adjust the selected point

Each time you press the I◄◄ ◄◄ or ►► ►►I button, the selected point shifts backwards or forwards in 0.3-second increments, up to a maximum extent of about 10 seconds in either direction.



Note

If a Start ID is erased, the program number which is written on the same point will be erased also.

Erasing Start IDs

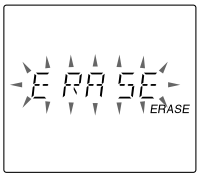
You can erase the Start IDs without erasing the contents of the existing recording.

Erasing the Start ID is possible only when the tape-corder is in the stop or playback mode.

1 Press the ►► ►►I or I◄◄ ◄◄ button to locate the Start ID you want to erase.

2 Press the START ID•MODE button repeatedly until "ERASE" appears in the display of the main unit.

3 Press the START ID•ENTER button.

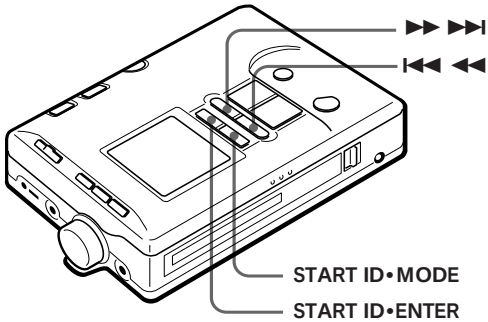


The tape will automatically rewind to find the Start ID of that program (track) and then " START-ID " will flash in the display and start to erase the Start ID. During this step the sound will be muted. Playback will start when this mode is done.

Assigning Program Numbers

A program number is a signal which indicates the number of the program (track).

The program number is written at the same time as the Start ID.



When recording from the beginning of the tape

The program number is written automatically from number 1 in sequential order at the same time as the Start ID.

When recording from the halfway of the tape

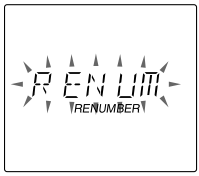
Press the ▶▶ ▶▶| or |◀◀ ◀◀ button to display the program number before you begin recording.
The program number is written in sequential order from the following program at the same time the Start ID is written.

Renumbering the program number

1 Press the START ID•MODE button repeatedly until "RENUMBER" appears in the display of the main unit.

2 Press the START ID•ENTER button when the tape-corder is in the stop or playback mode.
The tape will automatically rewind to the beginning of the program number that was written with the Start ID and then starts to renumber the program (tracks).

" START-ID " flashes while the program number is renumbered and " RENUM " and the tape counter appears while the tape is fast forwarding to the next Start ID program (track).
When the renumbering operation is completed, the tape-corder rewinds the tape to the beginning and stops.



Note

Writing and renumbering of the program number may not be completed successfully to a tape that has been recorded on other DAT decks and has a Start ID at the beginning.

Tip

Renumbering is necessary for the following tapes:

- On which the Start ID was written during playback.
- Which has missing program numbers or duplicated program numbers because the tape is recorded from the halfway of it.
- Which has a missing program number because the program number was erased at the same time a Start ID was erased on the tape.

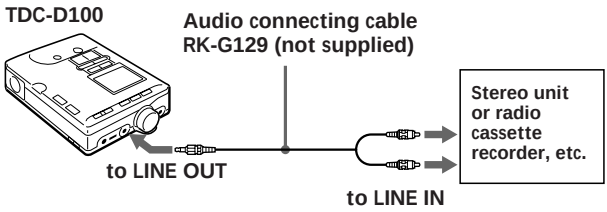
Connecting with Other Equipment for Playback

You can connect the tape-corder to other analog audio equipment and audio equipment with digital output. Refer to page 19 for “Playing Back”.

Tip

The output level of the LINE OUT jack and the REMOTE • DIGITAL I / O jack is fixed. The volume cannot be adjusted with the VOL buttons of this tape-corder.

Playback with an analog audio equipment (Analog connection)

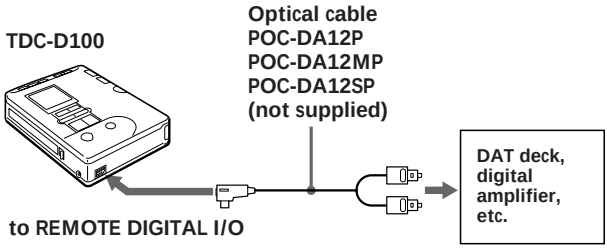


Begin playback and adjust the volume of the connected equipment.

Note

Use only the recommended optical cable (not supplied) (page 47).
You cannot use the POC-DA12 / DA12M / DA12S or RK-DA10 digital connecting cables with this unit.

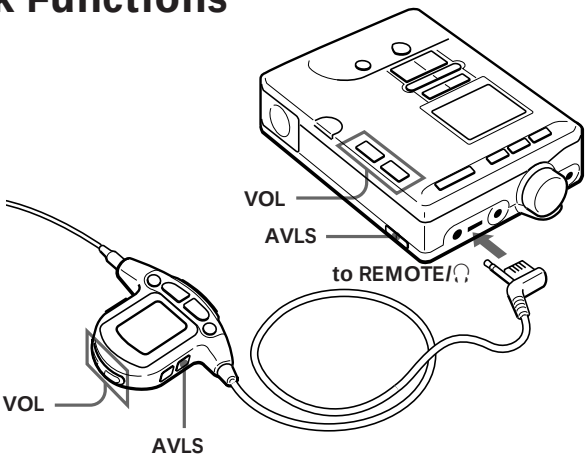
Playback with an audio equipment with digital input (Digital connection)



Connect the digital audio equipment to this tape-corder as shown. Begin playback and adjust the volume of the connected equipment.

Useful Playback Functions

The AVLS* function is operational when using the headphones during playback or in the recording monitor mode.
The AVLS function keeps down the maximum volume to protect your ears.



* Auto Volume Limiter System

Note

You may operate the AVLS function on both the main unit or the remote control. You can cancel AVLS by pressing AVLS on the remote control even if the AVLS switch on the main unit is set to LIMIT. "☺" will disappear from the remote display and AVLS will be cancelled.

Using the AVLS function

Operational either from the main unit or the remote control.

Main unit: Set the AVLS switch to LIMIT.

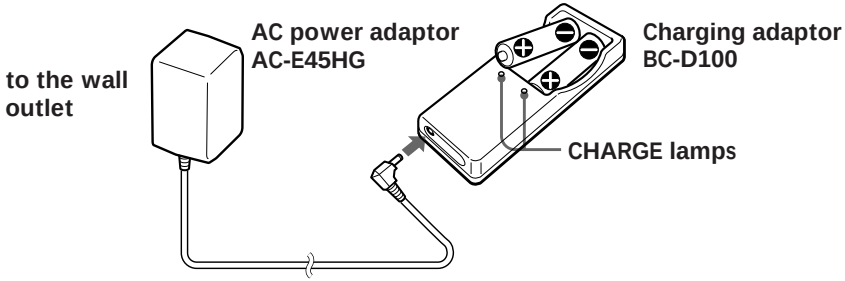
Remote control: Press AVLS on the remote control.
"☺" will be displayed in the window of the remote control.

AVLS switch	Volume and display
LIMIT (☺)	The maximum volume is restricted to a designated level. "AVL 5" appears followed by "VOL" when the VOL button is pressed. When the volume is turned to the maximum level, "AVL 5" flashes.
NORM (none)	The volume control is set to normal. Each time you press the VOL buttons, the volume level changes accordingly and "VOL" appears. When the volume is turned to the maximum level, "MAX" appears.

( ) is indicated for the remote control.

Using the unit on Nickel Metal Hydride Rechargeable Batteries

You can use the Nickel Metal Hydride rechargeagble batteries NH-D100. Before using the nickel metal hydride rechargeagble batteries, be sure to charge it.



Tips

- The charging adaptor can charge either one battery or two batteries at a time.
- During the charging, the rechargeable batteries and the AC power adaptor may emit some heat, but this is not a malfunction.

Notes

- Use only the recommended rechargeable battery, charging adaptor and AC power adaptor for charging.
  If you use other types of charging equipment, this may lead to a malfunction.
- When the CHARGE lamp flashes a red light, remove the rechargeable battery and check the polarity and the conditon of the batteries. If there is no problem with the battery, try to charge them again. You cannot charge a dry battery or a fully-charged rechargeable battery.

1 Connect the charging adaptor BC-D100 to the AC power adaptor AC-E45HG and then connect the AC power adaptor to a wall outlet.

2 Insert the nickel metal hydride rechargeable batteries NH-D100 into the charging compartment.

The CHARGE lamp will light red during charging. After the charging has been completed, the CHARGE lamp will light green. Charging will take about 2.5 hours. (The charging time may vary depending on the temperature.)

3 Insert the charged batteries into the battery compartment of the main unit.

Notes on charging

- Charge the battery just before using it.
- Charge the batteries that are completely exhausted (when "bATTERY" starts to flash in the display of the main unit).
- Charging may take longer than the average charging time if you are charging it for the first time or if you have not used the battery for a long time. The charging time will become average after you have charged it a few times.

On rechargeable batteries

- When the battery life of a fully charged battery becomes short, replace the rechargeable batteries with new ones.
- Be sure to cover the poles of the used batteries with elastic tape to insulate it and then dispose the used batteries.

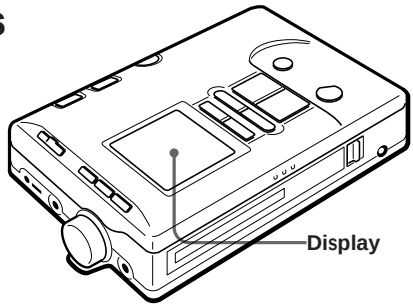
Note

- Remove the rechargeable batteries as soon as possible from the charging adaptor when charging is finished. If you leave the rechargeable batteries in the charging adaptor for a long period of time it may decrease the battery capacity.

On battery placement

- Store the batteries in a cool, dry place.

Replacing the batteries



Tips

- This tape-corder is not equipped with a power switch. As a result, the LCD display will always be turned on as long as the batteries are inserted. However, power consumption is minimal and negligible.
- The clock will return to its default setting (TU / 97Y4M1D / AM12H00M00S) if the batteries are removed from the tape-corder for a long time. In this case, set the clock again.

Notes

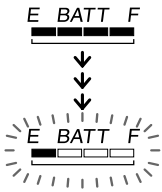
- If "BATTERY" is still displayed after replacing the batteries press any button to clear this display.
- When using the unit on batteries, do not use a dry battery and a rechargeable battery together.
- The battery life may shorten depending on the temperature and the type of the battery. "BATTERY" or "🪫" may not be displayed depending on the type of battery. Use the recommended NH-D100 battery.

* When no plug is connected to the LINE OUT, REMOTE / 🎧 or the REMOTE • DIGITAL I / O jacks and the display backlight turned off.

When to replace the batteries

The status of the remaining battery power is displayed on the main unit. On the remote display, "🪫" will flash or appear when the batteries become weak.

Display on the main unit



Battery full.

Replace both batteries with new ones.
"BATTERY" flashes and the tape-corder stops when used beyond this point.

Display on the remote control

The batteries are weak. Replace both batteries with new ones.

The batteries are completely exhausted.

Battery life

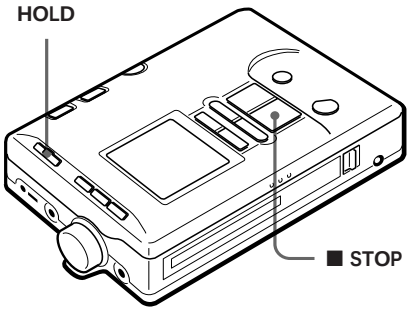
(Approx. hours and minutes)

Battery	Playback	Recording
Sony nickel metal hydride rechargeable (NH-D100)	3:45	3 (3:30*)
Sony alkaline LR6 (size AA)	2:30	1:30 (2:30*)

Values for battery life at 20°C and for long continuous playback or recording.
Battery capacity decreases and battery life becomes shorter in low temperatures.

Low-power Consumption Mode

If the tape-corder remains in the stop mode for 3 minutes* or longer, it will enter the low-power consumption mode automatically to conserve the battery.



* The unit will enter the low-power consumption mode when the cassette holder is open for about 30 seconds. When the CLOCK button, etc., is pressed during a low-power consumption mode, the unit will re-enter the low-power consumption mode in about 30 seconds.

When the unit automatically switches to the low-power consumption mode

The tape unloads automatically to protect the tape and the tape-corder enters the low-power consumption mode to conserve the battery when the tape-corder is in the stop mode for 3 minutes* or longer. In the low-power consumption mode, the display changes to the clock and the backlight turns off. On the remote control the display is turned off.

To enter the low-power consumption mode manually

1 Make sure that the tape-corder is in the stop mode.

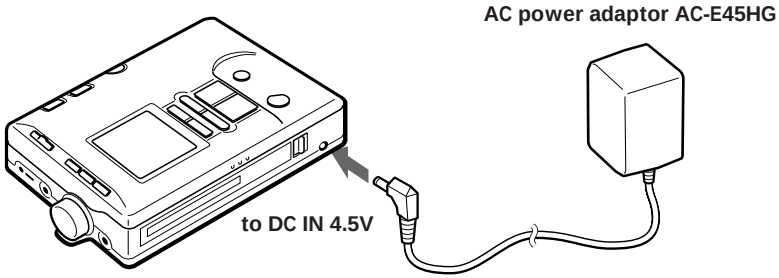
Press the ■ STOP button if the tape-corder is in the pause mode.

2 Slide the HOLD switch on the main unit to show the yellow hold mark.

The tape-corder enters the low-power consumption mode.

When you press a button "HOLD" will flash for a few seconds in the display.

Operating with the AC Power Adaptor or Car Battery



Tips

- When the AC power adaptor or the car battery cord is connected to the DC IN 4.5V jack of the tape-corder, the internal batteries are automatically disconnected. Power is automatically supplied from the external power source.
- When the AC power adaptor or the car battery cord is used for an extended period of time, the internal temperature of the tape-corder may rise. This is not a malfunction.
- If the unit is in the stop mode for more than 10 minutes while using the house current or a car battery. The set functions will be canceled and the tape will be unloaded for tape protection.

Using the AC power adaptor

Connect the AC power adaptor AC-E45HG to the DC IN 4.5V jack.

Notes on the AC power adaptor

- Use only the AC-E45HG AC power adaptor. Do not use any other AC power adaptor.

Polarity of the plug

- Make sure that the cassette compartment lid is closed before disconnecting the AC power adaptor or removing the batteries. The cassette compartment lid may not close if the power source is disconnected or removed while the cassette compartment lid is open. In this case, connect the power adaptor or insert the batteries again.

Using the car battery

To operate the tape-corder with the car battery, connect the car battery cord Sony DCC-E245 (not supplied) to the DC IN 4.5V jack of the tape-corder. For more details, refer to its Operating Instructions manual.

Connecting with Other Equipment

Connect other equipment to this tape-corder to enable flexible use of the tape-corder.

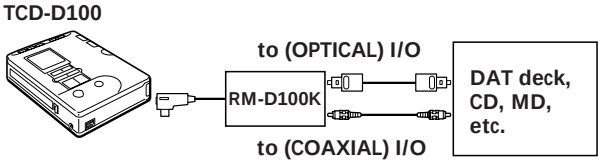
Notes on using the optional RM-D100K

- Operate this tape-corder with the AC power adaptor. Wireless remote control functions and digital input/output connections may not operate properly when the unit is operating on batteries.
- Do not leave the RM-D100K in a place subject to direct sunlight, as this may lead to a malfunction.

Using the optional system adaptor kit RM-D100K

The optional RM-D100K functions as a relay unit between an equipment with digital I/O jack and this tape-corder.

The RM-D100K supports input/output of both optical and coaxial cables. Connect according to the jack of the digital audio equipment you wish to connect.



When the RM-D100K is connected

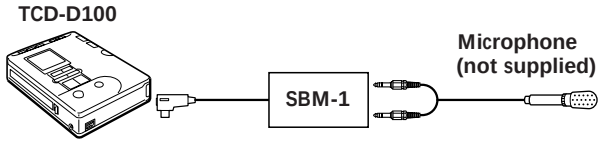
Combining the unit with a audio timer for timer recording or playback, and using the Music Scan function or Direct Search function on the supplied remote commander are many of the noteworthy features of the RM-D100K.

Note on using the SBM-1

When operating the optional SBM-1 with AC power adaptor, the power is supplied from this tape-corder if the power of the SBM-1 is turned off. When this tape-corder is operated with batteries, disconnect the AC power adaptor from the SBM-1 to conserve the battery.

Using the optional Super Bit Mapping adaptor SBM-1

The optional SBM-1 enables recording of higher quality when connected to this tape-corder.



The optional RMT-D100 can be connected to the SBM-1 to enable remote control.

However, when operating the SBM-1 with the batteries, the RMT-D100 is not operational if the power of the SBM-1 is turned off. When operating the SBM-1 with the AC power adaptor, the RMT-D100 is operational regardless of whether the power of the SBM-1 is turned on or off.

Serial Copy Management System (SCMS)

The Serial Copy Management System (SCMS) which is incorporated in the domestic DAT equipments prevents repeated digital dubbing from one equipment to another. However, this system lets you record at least one generation of digital prerecorded software via digital connections.

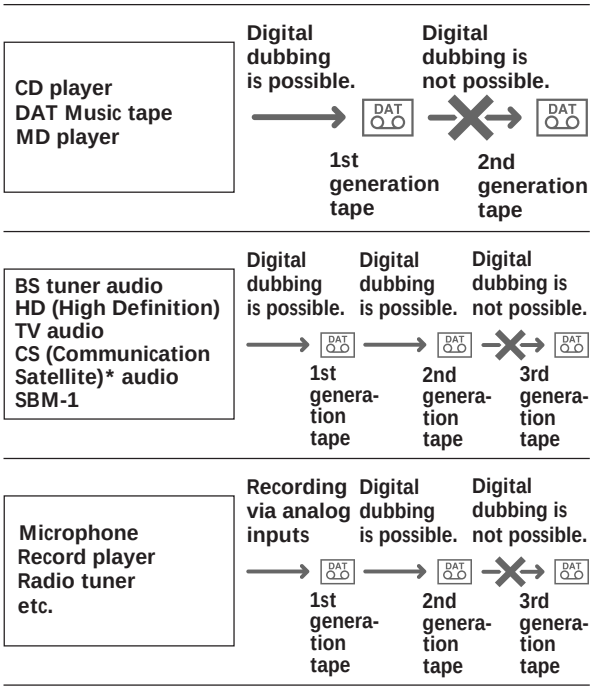
Notes

- If the equipment used for recording is not protected with the SCMS, these rules may not apply.
- Even if digital dubbing is impossible, you can still dub tapes via analog connections.
- When digital dubbing is not possible, the message "COPY PROHIBT" will appear in the display.

* These source examples may not apply to some countries.

Tip

During recording, recording monitor or recording pause modes, you can confirm the copy data that is going to be written on the tape. During playback or playback pause modes, you can confirm the copy data that is written on the tape.



Confirming the copy data

You can confirm if digital copying is possible or not.

Hold down the RESET button during recording, recording monitor, playback, or pause modes when the tape counter is not displayed and then press the COUNTER button for more than 2 seconds.

ID6 00: Digital copying is possible as many times as you want.

ID6 10: Digital copying is not possible.

ID6 11: Digital copying is possible only once.

To clear the display , press the CLOCK, COUNTER or RESET button.

Message Display

The following messages will be displayed on the main unit while operating this unit.

Message	Description
NO TAPE	Flashes when there is no tape inside the unit.
OPEN	Flashes when the cassette compartment lid is open.
LOAD	Flashes while loading a tape.
UNLOAD	Flashes when unloading a tape.
No INPUT	Flashes when the digital input signal is not received.
COPY PROHIBT	COPY and PROHIBT appears alternately when the SCMS signal is received.
TAPE PROTECT	TAPE, and PROTECT appears alternately when the ● REC button is pressed or when writing/erasing a Start ID in the playback mode using a tape whose record-protect shutter is open.
HOLD	Flashes for a moment when you set the HOLD switch to HOLD on the main unit. Appears or flashes when you press a button while the HOLD function is operating.
TOP	Flashes when the beginning of a tape*1 is reached.
END	Flashes when the end of the tape is reached.
EE END	Appears when the End ID*2 is detected.
BLANK	Flashes when the unrecorded segment of a tape is detected during playback or fast-forwarding.
MIC in	Appears when the ● REC button is held down during MIC recording, recording pause, recording monitor modes.
LINE in	Appears when the ● REC button is held down during recording pause or recording monitor modes while another equipment is connected via the analog connection.
DIGITAL	Appears when the ● REC button is held down in the recording pause or recording monitor modes while another equipment is connected via the digital connection.
WRITE	Appears when the Start IDs are being written.
REHRSAL	Flashes when the Start ID is pressed during playback mode in the rehearsal function.
ERASE	Flashes when the Start IDs are being erased.
RENUM	Flashes when the program numbers are being renumbered.
AVLS	Flashes when the AVLS is set to LIMIT, or when the AVLS is operating and the VOL button is pressed.

MAX	Appears when volume is set to the maximum level.
MIN	Appears when volume is set to the minimun level.
BATTERY	Flashes when the batteries are weak.
ID	Appears when a digital copy data is displayed. 00: Digital copying is possible as many times as you want. 10: Digital copying is not possible. 11: Digital copying is possible only once.
DEW	Appears when moisture condensation occurs inside the unit.

*1 Flashes when a new (virgin) tape is used for the first time.

*2 The End ID is a signal which indicates the position of a tape where the recording has ended. You cannot register the End IDs with this unit, however the unit can play back the tapes which are registered with the End IDs and detect them. When the unit detects an End ID during fast forward, it stops there. You can only forward the tape by recording from that point. When the unit detects an End ID during playback, it enters the auto-rewind mode.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The cassette compartment lid cannot be closed.	Power source is disconnected from the unit while "LOAD" or "UNLOAD" is flashing in the display.	Connect the power source and close the lid.
Operation buttons do not function. **The unit does not operate.**	The Hold function is on.	Cancel the Hold function.
	The batteries are exhausted and bATTERY appears.	Replace both batteries with new ones or charge the rechargeable batteries.
	The AC power adaptor is connected incorrectly.	Connect the AC power adaptor correctly.
	The safety system is activated due to moisture condensation ("DEW" appears).	Leave the unit for a while and restart the unit by turning on the power.
	Other causes.	Disconnect the power source from the unit, then connect it again.
The tape does not move.	❚❚ PAUSE button is activated (the ❚❚ indicator appears).	Press ❚❚ PAUSE or ► PLAY button to release pause mode. (See pages 17 and 19.)
	The tape is wound completely to the end.	• Press the ⏮ ◄◄ button to rewind the tape. • Replace the cassette.
Cannot record.	The Hold function is on.	Cancel the Hold function.
	The record-protect shutter on the cassette is open.	Close the shutter on the cassette. (See page 14.)
	Incorrect operation of the connected equipment.	See "Connecting with Other Equipment for Recording" on page 22 or refer to the Operating Instructions manual of the connected equipment.
	SCMS signal was detected.	Record via the analog connection. (See page 22.)
The sound picked up is distorted.	The sound source is too loud when using the microphone.	• Set MIC ATT switch to 20dB. • Move the microphone away from the sound source.
	The MIC / LINE IN switch is not set.	Set the sound source and the connections.
	The recording level is too loud.	Adjust the recording level (manual recording) (page 24).
Noise occurs during recording.	When monitoring the recording sound with headphones or external speakers, they are placed too close to the microphone.	Keep the microphone away from them.

Problem	Cause	Solution
Sound is not recorded on the tape.	Recording level control was set to the minimum level when recording via the analog input.	Adjust the recording level correctly. (See page 24.)
Increase of noise or deterioration of sound.	The head may be dirty.	Clean the head with the cleaning cassette.
	Recording was done with the head dirty.	Clean the head with the cleaning cassette and try again.
There is no sound.	The volume is turned down completely.	Press the + button of VOL to adjust the volume.
	Incorrect operation of the connected equipment.	Operate the connected equipment as instructed in the Operating Instructions manual.
	The head may be dirty.	Clean the head with the cleaning cassette.
The sound is distorted through the headphones.	The volume is too loud.	• Turn down the volume. • Set AVLS to LIMIT (page 31).
The volume cannot be adjusted.	The Hold function is on.	Cancel the Hold function.
Cannot rewind (AMS) the tape.	The Start ID is not written.	Write the Start IDs (page 26).
The tape stops suddenly during playback.	There is an unrecorded segment on the tape.	——
The clock displays 97Y4M1D/ AM12H00M00S.	The batteries were removed from the unit for a long time.	Set the clock again. (See page 12.)
Neither Start ID nor PGM number can be written.	The record-protect shutter on the cassette is open.	Close the shutter on the cassette. (See page 14.)
The Start ID is written, but the PGM number is not written.	When recording on a partially recorded tape, the most recent PGM number is not displayed before recording.	When recording on a partially recorded tape, display the PGM number before commencing recording.
Operation buttons do not work while the Start ID is being written.	While the Start ID is being written, none of the buttons except ■ STOP can be used.	Press the buttons after the START-ID indicator has stopped flashing.
Absolute time cannot be written.	Recording has been started from an unrecorded segment of the tape.	Rewind the tape to the beginning, locate the end of the previous recording and start recording from that point. (See page 15.)
The battery life has become shorter	The battery life may shorten excessively depending on the temperature or the type of battery.	Use the recommended NH-D100 battery.

Precautions

On safety

- Should any solid object of liquid fall into the unit, unplug the unit and have it checked by qualified personnel before operating it any further.
- To unplug the AC power adadptor, pull it out by grasping the plug. Never pull the cord itself.
- Do not put any foreign object into the DC IN 4.5 V (external power input) jack.

On power sources

- For AC operation: Use only the recommended AC power adaptor. Do not use any other AC power adaptor as it may damage the unit. For the car battery operation: Use the car battery cord DCC-E245 (not supplied).
- When the unit is not to be used for an extended period of time, be sure to disconnect the power source (batteries, AC power adaptor, car battery cord etc.) from the unit.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself is turned off.

On batteries

- Do not charge the dry batteries.
- Do not carry the dry batteries with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the batteries are accidentally contacted by a metallic object.
- When you are not going to use the unit for a long time, remove the batteries to avoid damage from battery leakage and corrosion.

On tapes longer than 120 minutes

Do not use cassette tapes with playing time of over 120 minutes to record important material since such tapes are subject to the following problems:

- Sound distortion.
- Unstable tape speed after repeated AMS, rewinding, fast-forwarding, cueing or reviewing operations.
- Incorrect writing and erasing of Start IDs.

On moisture condensation

If the unit is brought directly from a cold to a warm location, moisture may condense inside the unit. In such a condition, the tape may adhere to the head drum and can be damaged, or the unit may not operate properly. Although this unit has a safety device to prevent damage from moisture condensation, remove the DAT cassette from the unit when "DEW" flashes on the display of the main unit or the indicator flashes on the display of the remote control. When this indicator comes on, this unit enters the low-power consumption mode and "DEW" will appear in the display. Leave the unit alone for a while and then operate the unit as described below:

On battery operation

Press an operation button to exit the low-power consumption mode. When the unit recovers from the moisture condensation, " DEW " will disappear from the display.

On house current

When the unit recovers from the moisture condensation, " DEW " will disappear from the display automatically.

If the unit does not operate properly within a few hours, please consult your nearest Sony service center.

Always remove the DAT cassette from the unit when the unit is not to be used for an extended period of time.

On installation

- Do not install the unit in a location near heat sources such as radiators or air ducts, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration of shock.
- Do not place anything on top of the cabinet.
- If the unit causes interference to the radio or television reception, turn off the unit or move it away from the radio or television.

On headphones

Road safety

Do not use headphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in some areas. It can also be potentially dangerous to play your headphones at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situation.

Preventing hearing damage

Avoid using headphones at high volume.
Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Caring for others

Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to the people around you.

Maintenance

Cleaning the cabinet

Clean the cabinet and controls with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution.
Do not use any type of abrasive pads, scouring powders or solvents such as alcohol or benzene.

Cleaning the head

Prolonged operation may cause the head to become dirty. If the head is dirty, it may cause sound dropouts during playback. To make the best possible recording and playback, we recommend you to clean the head after every ten hours of recording/playback, using the supplied cleaning cassette.
Likewise, when the unit has not been used for a long period of time, clean the head with the cleaning cassette before use.

Using the supplied cleaning cassette

1. Insert the cleaning cassette as you would a normal DAT cassette.
2. Press the ► PLAY button, then press the ■ STOP button after about 10 seconds.
3. Remove the cleaning cassette without rewinding it.
4. Proceed with recording and playback with a normal DAT cassette and check the sound quality.

Notes on the cleaning cassette

- The cleaning cassette cannot be used for recording or playback.
- Do not clean the head with the cleaning cassette more than five times in succession. Cleaning the head continuously for a long period of time may cause wear to the head.
- Do not rewind the cleaning cassette each time you use it. When the cleaning cassette reaches the end of the tape, rewind it to the beginning and reuse it. The cleaning cassette can be used approximately 200 times, with 10 seconds of cleaning each time.

Specifications

Tape	Digital audio tape
Recording time	Standard: 120 minutes Long-play mode: 240 minutes (with DT-120)
Sampling frequency	48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz
Quantization	Standard: 16-bit linear Long-play mode: 12-bit non linear
Frequency response (during playback)	Standard: Fs 48 kHz 20-22,000 Hz (±1.0 dB) (LINE IN) Fs 44.1 kHz 20-20,000 Hz (±1.0 dB) (LINE IN) Fs 32 kHz 20-14,500 Hz (±1.0 dB) (LINE IN) Long-play mode: Fs 32 kHz 20-14,500 Hz (±1.0 dB) (LINE IN)
Signal to noise ratio	Standard: more than 87 dB Long-play mode: more than 87 dB (1 kHz IHF-A, LINE IN)
Dynamic range	Standard: more than 87 dB Long-play mode: more than 87 dB (1 kHz IHF-A, LINE IN)
Total harmonic distortion	Standard: less than 0.008% (1 kHz, 22 kHz LPF, LINE IN) Long-play mode: less than 0.09% (1 kHz, 22 kHz LPF, LINE IN)
Wow and flutter	Below measurable limit (less than ±0.001% W.PEAK)

Input

	Jack type	Impedance	Rated input level	Minimum input level
MIC / LINE IN	stereo minijack	MIC 4.7 kilohms LINE IN 47 kilohms	MIC 1.4 mV LINE IN 500 mV	MIC 0.3 mV LINE IN 120 mV

Output

	Jack type	Impedance	Rated output	Maximum output level	Load impedance
LINE OUT	stereo minijack	220 ohms	500 mV	—	10 kilohms
REMOTE / 🎧	stereo minijack	16 ohms	87mV	15 mW + 15 mW	16 ohms

Input / Output	DIGITAL I / O REMOTE jack (special jack) Digital input / output, remote control operation and timer-activated operation is possible by connection with an adaptor kit to this jack.
Power requirements	• Two R6 (size AA) alkaline batteries (not supplied) • Two nickel metal hydride rechargeable battery DC IN 4.5 V jack accepts: the Sony AC power adaptor AC-E45HG the car battery cord DCC-E245 (not supplied) for use with 12V / 24V car battery.
Battery life	See “Replacing the batteries” (page 34).
Power consumption	0.9 W
Dimension	Approx. 80 x 29.2 x 117.3 mm ($3\frac{1}{4}$ x $1\frac{1}{2}$ x $3\frac{1}{2}$ in) (w / h / d) not incl. projecting parts and controls
Mass	Main unit: Approx. 290 g (10.3 oz.) When using the main unit: Approx. 395 g (14 oz.) incl. headphones with remote control, rechargeable batteries and a cassette

Supplied accessories

- AC power adaptor AC-E45HG* (1)
- Charger adaptor BC-D100* (1)
- Nickel Metal Hydride Rechargeable battery NH-D100* (2)
- Headphones with a remote control (1)
- DAT cleaning cassette (1)
- Carrying case (1)

* These accessories may be supplied to certain models.

Design and specifications are subject to change without notice.

Optional accessories

- AC power adaptor AC-E45HG
- Nickel Metal Hydride Rechargeable battery NH-D100
- Car battery cord DCC-E245
- Car connecting pack CPA-9
- Wired remote commander RMT-D100
- System adaptor kit RM-D100K
- Digital cable POC-DA12P (rectangular-shaped optical plug), POC-DA12MP (optical miniplug input), POC-DA12SP (optical miniplug output), RK-DA10P (coaxial)
- Audio connecting cord RK-G129
- Stereo microphone ECM-MS957, ECM-MS907, ECM-717 (plug-in power system)
- Stereo earphones MDR-E868, MDR-E888
- Stereo headphones MDR-D77, MDR-D55
- Active speaker system SRS-88
- Super Bit Mapping adaptor SBM-1
- DAT cleaning cassette

Your dealer may not handle some of the above listed accessories. Please consult your dealer for more information.

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

Pour les utilisateurs au Canada

ATTENTION:

POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU' AU FOND.

DEPOT DES BATTERIES AU NiMH.

DEPOSEZ LES BATTERIES AU NiMH AUX ENDROITS RECOMMANDES.

Vous pouvez rapporter les batteries au NiMH dans un centre de Service Sony ou dans un point de ramassage.

Remarque: Dans certain pays, il est interdit de jeter les batteries au NiMH avec les ordures ménagères ou dans les poubelles de bureau.

Pour connaître le centre de Service Sony le plus proche de chez vous,

Pour connaître le point de remassage le plus proche de chez vous, composez le 416-499-SONY (Canada uniquement)

Avertissement: Ne pas utiliser des batteries au NiMH qui sont endommagées ou qui fuient.

Remarques sur l'enregistrement

- Cet enregistreur n'est pas conçu pour un usage professionnel ou commercial. N'essayez jamais de le modifier ni de le bricoler pour pouvoir le raccorder à un enregistreur audio professionnel ou commercial. N'utilisez pas cet enregistreur pour sauvegarder des données.
- Vérifiez que l'opération d'enregistrement s'effectue correctement avant de procéder à un enregistrement important.
- En aucun cas Sony ne saurait être tenu pour responsable des dommages directs, indirects, consécutifs ou connexes résultant d'un mauvais fonctionnement de l'opération d'enregistrement de l'enregistreur.
- Observez la réglementation relative aux droits d'auteur pour votre collection d'enregistrements. La représentation publique, diffusion et duplication non autorisées d'un matériau enregistré à des fins commerciales constitue une infraction à la loi.

EN AUCUN CAS, LE VENDEUR NE POURRA ETRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE DIRECT OU INDIRECT DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, OU DE TOUTE PERTE OU DEPENSE RESULTANT D'UN PRODUIT DEFECTUEUX OU DE L'UTILISATION DE QUELQUE PRODUIT QUE CE SOIT.

Table des matières

Bienvenue 4
Emplacement et fonction des commandes 5
Mise en place des piles 12
Réglage de l'horloge 13
Introduction d'une cassette 14
Enregistrement 16
Lecture 20

Enregistrement

Connexion à un autre appareil en vue d'un enregistrement 23
- Enregistrement à partir d'un appareil audio analogique avec prise LINE OUT 23
- Enregistrement à partir d'un appareil audio-numérique avec sortie numérique 24

Fonctions d'enregistrement pratiques 25
- Réglage manuel du niveau d'enregistrement—Enregistrement manuel 25
- Enregistrement en mode longue durée—LP REC 26
- Enregistrement d'espaces blancs—REC MUTE 26
- Contrôle de l'enregistrement 26

Inscription d'ID (codes d'identification) de départ 27
- Inscription d'ID de départ pendant l'enregistrement 27
- Inscription d'ID de départ pendant la lecture 29
- Effacement d'ID de départ 30

Attribution de numéros de programme 31

Lecture

Connexion à un autre appareil en vue de la lecture 32
- Lecture sur un appareil audio analogique 32
- Lecture sur un appareil audio avec entrée numérique 32

Fonctions pratiques pour la lecture 33
- Utilisation de la fonction AVLS 33

Sources d'alimentation

Utilisation de l'enregistreur avec des piles rechargeables Ni-hydrures métalliques 34
Remplacement des piles 36
Mode économique 37
Adaptateur secteur ou batterie de voiture 38

Informations supplémentaires

Connexion à un autre appareil ... 39
- Utilisation du kit d'adaptation RM-D100K 39
- Utilisation de l'adaptateur Super Bit Mapping SBM-1 39

Système de protection contre la copie abusive (SCMS) 40
- Vérification des données de copie 40

Affichage des messages 41
Guide de dépannage 43
Précautions 45
- Sécurité 45
- Sources d'alimentation 45
- A propos des cassettes de plus de 120 minutes 45
- Remarques à propos des piles 45
- Condensation 45
- Installation 46
- Casque 46

Entretien 47
- Nettoyage du coffret 47
- Nettoyage de la tête 47

Spécifications 48

F

Bienvenue !

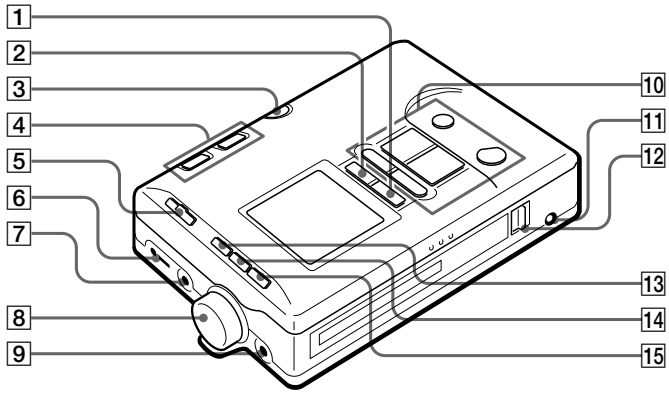
Bienvenue dans le monde des enregistreurs DAT !
Votre enregistreur DAT possède les caractéristiques suivantes, qui vous permettront de profiter au maximum de ses possibilités.

- **Remarquable qualité sonore DAT,** avec une excellente réponse en fréquence sans scintillement, un faible bruit et une absence de distorsion.
- **Fonctionnement DAT facile** avec avance rapide / rembobinage et repérage / revue à grande vitesse.
- **Enregistrement haute fidélité** avec un amplificateur de microphone haute qualité également utilisé dans l'adaptateur SBM-1 (Super Bit Mapping).
- **Enregistrement longue durée** avec deux piles rechargeables Ni-hydrures métalliques. Environ 3,5 heures d'enregistrement continu.
- **Niveau d'enregistrement réglable (automatique/manuel)** qui s'adapte à toutes les conditions d'enregistrement.
- **Système MIC LIMITER** maintenant automatiquement à un certain niveau les émissions subites de signaux trop puissants.
- **Silencieux d'enregistrement** qui crée automatiquement un espace blanc de quatre secondes.
- **Fonction de datage** qui inscrit la date et l'heure pendant l'enregistrement.
- **Afficheur LCD à rétro-éclairage EL (électroluminescent)** indiquant le mode de fonctionnement en cours, l'état des piles dans l'obscurité, etc.
- **Enregistrement numérique-à-numérique** compatible avec les lecteurs CD / MD, tuner BS / CS, etc.
- **Trois fréquences d'échantillonnage (48/44,1/32 kHz)** permettant une haute qualité d'enregistrement numérique.
- **Possibilité d'inscrire** ou d'effacer les ID de départ et les numéros de programme après l'enregistrement.
- **Télécommande à afficheur LCD** indiquant le mode de fonctionnement.
- **Système de protection contre la copie abusive (SCMS)** signalant le nombre de copies possible.
- **Mode économique,** manuel ou automatique, préservant les piles.

Emplacement et fonction des commandes

Pour les détails, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses ( ).

Appareil principal - avant



1 Touche de mode d'ID de départ (START ID • MODE)

2 Touche d'inscription d'ID de départ (START ID • ENTER)

3 Touche d'éclairage de l'afficheur (LIGHT)

Appuyez sur cette touche pour éclairer l'afficheur quand l'enregistreur fonctionne dans l'obscurité.

4 Touches de réglage du volume (VOL + / –) (20)

5 Commutateur de blocage des touches (HOLD) (13, 15, 20, 37)
La fonction HOLD ne verrouille pas les touches CLOCK / SET, COUNTER / – et RESET / + (sauf en mode économique).
Réglez ce commutateur sur HOLD quand l'appareil est à l'arrêt pour commuter en mode économique.

6 Prise de télécommande / écouteurs (REMOTE / 🎧) (20, 24, 33)

7 Prise de sortie de ligne (LINE OUT) (26, 32)

8 Bouton de réglage du niveau d'enregistrement (REC LEVEL) (25)

9 Prise de microphone / entrée de ligne (MIC / LINE IN) (16, 23, 25)

10 Touches de défilement de la bande: (20)
Touche de rembobinage / revue • détection automatique de plage (⏮ ◀◀)
Touche d'arrêt (■ STOP)
Touche de lecture (► PLAY)
Touche d'avance rapide / repérage • détection automatique de plage (▶▶ ⏭)
Touche d'enregistrement (● REC)
Touche de pause (❚❚ PAUSE)

11 Prise d'entrée de courant continu externe (DC IN 4.5V) (38)

12 Commutateur d'ouverture du logement de cassette (OPEN) (14)

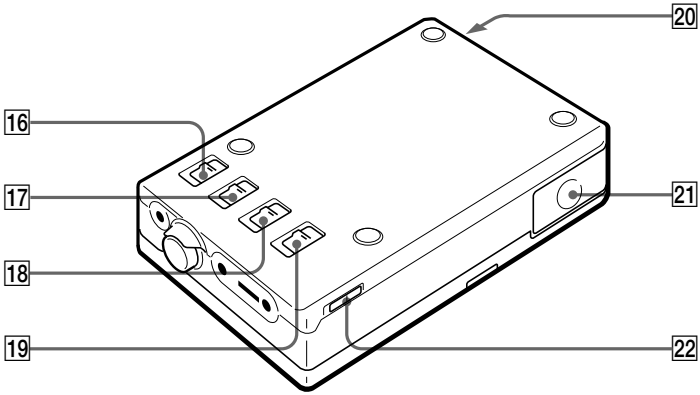
13 Touche de réinitialisation (RESET / +) (10, 40)

14 Touche de changement d'affichage / décrémentation (COUNTER / –) (10, 13)

15 Touche d'horloge / réglage de l'heure (CLOCK / SET) (11, 13)

Emplacement et fonction des commandes (suite)

Appareil principal - arrière



16 Commutateur de sensibilité de microphone (MIC ATT) (17)

17 Commutateur de microphone / entrée de ligne (MIC / LINE IN) (17, 23)

18 Sélecteur de réglage manuel / limitation du microphone / automatique (MANUAL • MIC LIMITER • AUTO (AGC) (17, 23)

19 Sélecteur de lecture standard / mode longue durée (SP • LP) (17, 24, 26)

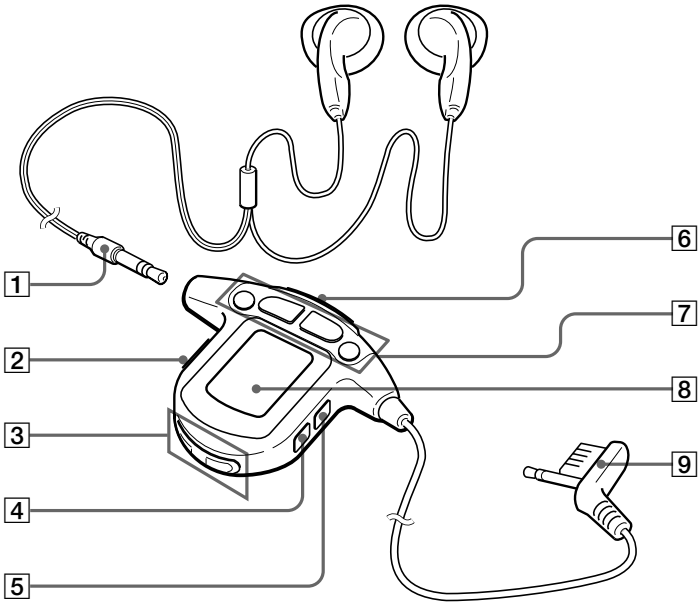
20 Prise de télécommande, entrée / sortie numérique (REMOTE • DIGITAL I / O) (24, 32, 39)

Branchez-y un appareil muni d'entrée / sortie numériques à l'aide du câble de raccordement POC-DA12P / DA12MP / DA12SP ou RK-DA10P (non fournis), le kit d'adaptation de système RM-D100K, la télécommande RMT-D100, ou l'adaptateur SBM-1, etc.

21 Couvercle du logement des piles (12)

22 Commutateur de limitation automatique du volume AVLS (33)

Ecouteurs à télécommande



1 Minifiche stéréo

2 Touche de mode compteur (COUNTER MODE) (10)

3 Touche de réglage du volume (VOL+/–) (20)

4 Touche de réglage de l'heure (11)

5 Touche de limitation du volume (AVLS) (33)

6 Commutateur de blocage des commandes (HOLD) (13, 15, 20, 37)

Quand vous le poussez dans le sens de la flèche, les touches de la télécommande sont bloquées, mais les touches COUNTER MODE, CLOCK et AVLS fonctionnent.

7 Touches de défilement de la bande (18)

Touche ▶▶| (avance rapide / repérage, AMS)

Touche ▶ (lecture)

Touche ■ (arrêt)

Touche |◀◀ (rembobinage / revue, AMS)

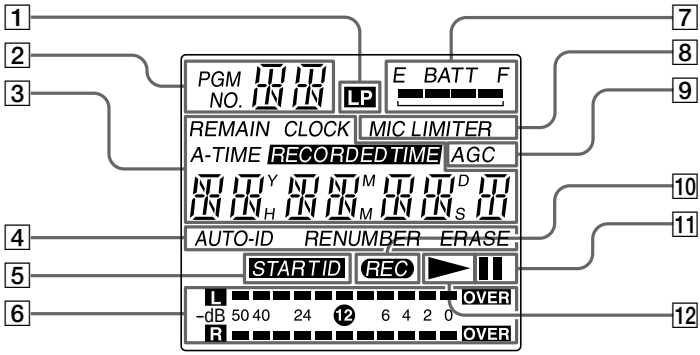
8 Afficheur

9 Fiche de télécommande

Emplacement et fonction des commandes (suite)

Afficheur

Enregistreur



1 Indicateur de mode longue durée (LP) (17, 26)

2 Indicateur de numéro de programme (PGM.NO) • jour • matin (AM) / après-midi (PM) (13, 21)

3 Indicateur de compteur de bande / horloge / volume / message (10, 11, 40)

4 Indicateur de l'ID de départ automatique • renumérotation • effacement (START ID) (27)

5 Indicateur de code d'identification de départ (START ID) (27)

6 Crêtes-mètres (25)

7 Indicateur de l'état des piles (BATT) (36)

8 Indicateur de limitation du volume du microphone (MIC LIMITER)

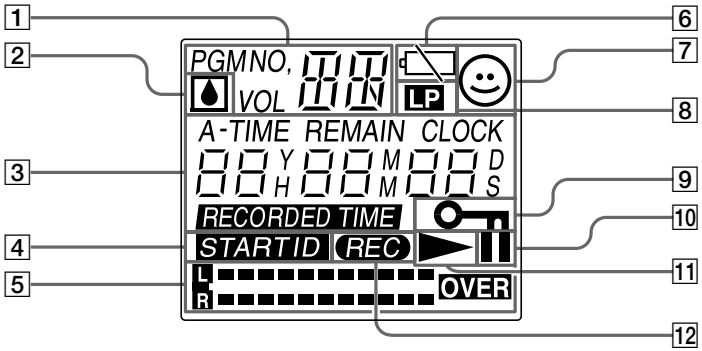
9 Indicateur de réglage automatique du gain (AGC)

10 Indicateur d'enregistrement (REC)

11 Indicateur de pause (❚❚)

12 Indicateur de lecture (►)

Télécommande



1 Indicateur de numéro de programme, jour, AM / PM, volume (PGM.NO)

2 Indicateur de condensation d'humidité

3 Indicateur de compteur de bande / heure

4 Indicateur d'ID de départ

5 Crête-mètres

6 Indicateur d'état des piles (⏍)

7 Indicateur de limitation du volume (AVLS)

8 Indicateur de mode longue durée (LP)

9 Indicateur de blocage des touches (HOLD)

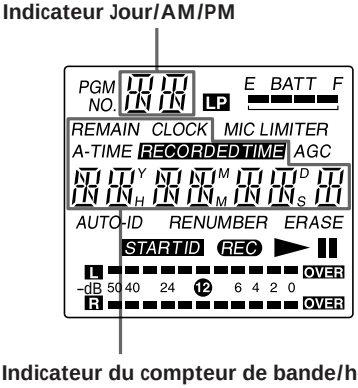
10 Indicateur de pause (❚❚)

11 Indicateur de lecture (►)

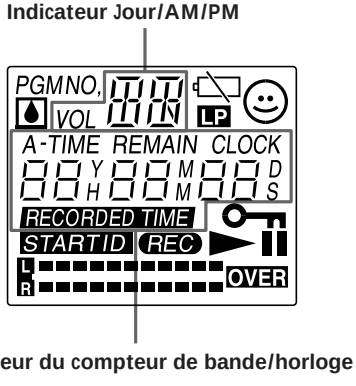
12 Indicateur d'enregistrement (REC)

Utilisation de l’affichage

Enregistreur

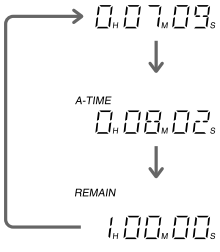


Télécommande



Affichage du compteur de bande

Chaque fois que vous appuyez sur la touche COUNTER (COUNTER MODE sur la télécommande), l’affichage change comme suit:
Exemple: Indication sur l’enregistreur



Compteur de bande (affichage normal)

Temps absolu (temps absolu depuis le début de la bande)

Temps de bande restant

Remarque

Le compteur de bande fait office d’indicatif visuel. Ce n’est pas une horloge. La valeur affichée au compteur n’est pas une indication précise. En conséquence, n’utilisez pas le compteur de bande comme horloge.

Réinitialisation du compteur (affichage normal) à “0H00M00S”

Appuyez sur la touche RESET quand le compteur de bande est affiché.

Temps de bande restant

Le temps restant de la bande apparaît normalement 16 secondes environ après le commencement de la lecture en mode SP. Toutefois, en fonction de la bande, il peut y avoir un décalage par rapport au temps affiché.

* RECORDED TIME (date / heure de l'enregistrement) n'apparaît que pendant la lecture.

Remarque

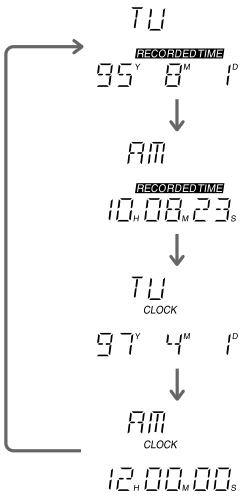
Lorsque l'enregistreur entre en mode d'enregistrement, de contrôle d'enregistrement ou de pause alors que RECORDED TIME est affiché, l'enregistreur affiche l'heure actuelle.

Affichage des messages

Pour l'"Affichage des messages", reportez-vous à la page 41.

Affichage de l'horloge

Chaque fois que vous appuyez sur la touche CLOCK / SET (sur la télécommande clock), l'affichage change comme suit:



RECORDED TIME* (date de l'enregistrement)

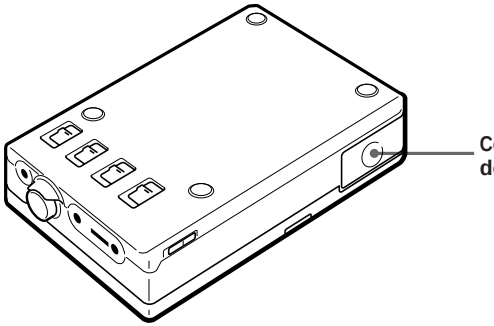
RECORDED TIME* (heure de l'enregistrement)

Date actuelle (année, mois, date)

Heure actuelle (heures, minutes, secondes)

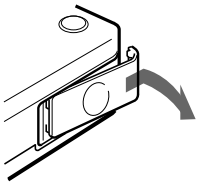
Mise en place des piles

Utilisez deux piles alcalines LR6 (format AA).



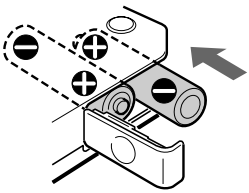
Vous pouvez aussi utiliser deux batteries rechargeables ou le courant secteur. Pour les détails, voir “Sources d’alimentation”, à la page 34.

1



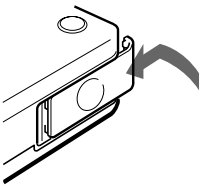
Ouvrez le couvercle du logement des piles.

2



Mettez 2 piles alcalines neuves (non fournies) dans le porte-piles. Veillez à insérer les piles en respectant la polarité.

3

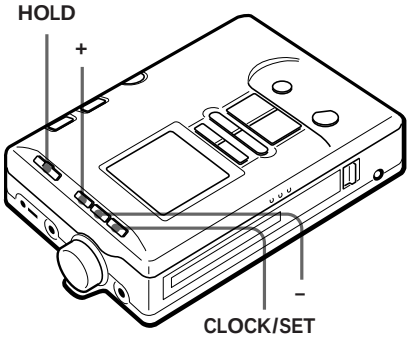


Refermez le couvercle du logement.

Réglage de l’horloge

Réglez l’horloge avant de commencer tout enregistrement, sinon vous ne pourrez pas obtenir la date et l’heure correctes.

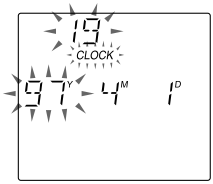
L’horloge revient au réglage par défaut (TU / 97Y4M1D / AM12H00M00S) lorsque vous enlevez les piles de l’enregistreur pendant un certain temps. Dans ce cas, remettez l’horloge à l’heure.



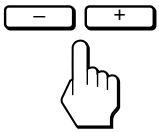
Vérifiez que l’enregistreur est à l’arrêt et que la fonction HOLD est désactivée.

1

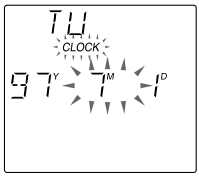
Appuyez sur la touche CLOCK / SET pendant plus de quatre secondes.



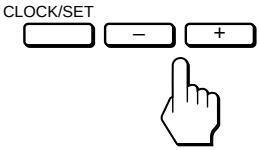
2



Appuyez sur la touche + ou – pour régler l’année, puis appuyez sur la touche CLOCK / SET.

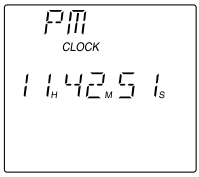


3



Recommencez l’opération 2 pour régler le mois, la date, les heures et les minutes. Pour remettre les secondes à “00”, appuyez sur + ou –. Appuyez finalement sur la touche CLOCK / SET.

L’affichage cesse de clignoter et l’horloge fonctionne.



Conseil

Pour régler l’horloge avec précision, réglez les secondes sur 00 à l’aide de la touche + ou –, puis appuyez sur la touche CLOCK / SET au moment où le top horaire retentit.

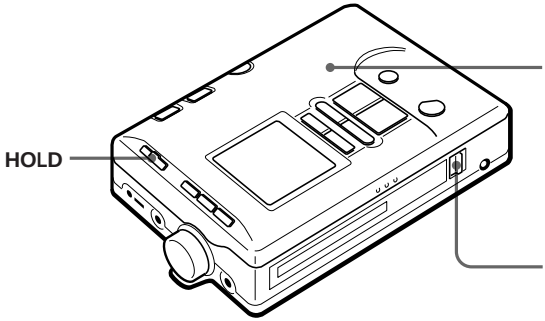
Sélection de l’affichage du cycle de 12 heures ou de 24 heures

Appuyez sur la touche + pendant 2 secondes ou plus.

Pour abandonner le réglage de l’horloge

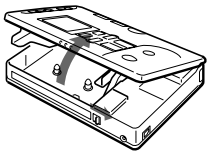
Appuyez sur la touche ■ STOP. L’affichage de l’horloge revient au réglage de l’horloge précédent. Toutefois, si la date est sélectionnée, l’année, le mois, la date et le jour seront réglés et ils ne seront plus annulés.

Introduction d’une cassette



Assurez-vous d’abord que les touches sont débloquées (Fonction HOLD).

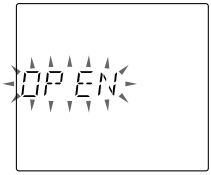
1



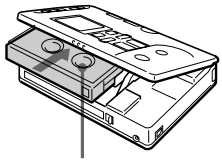
Ouvrez le couvercle du logement de cassette.

① Appuyez sur le commutateur OPEN.

② Lorsque le couvercle du logement de cassette s’entrouvre, ouvrez-le.



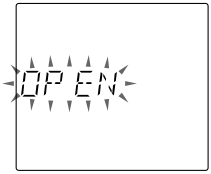
2



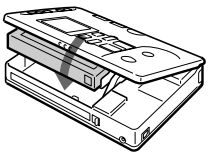
Fenêtre tournée vers le haut.

Insérez la cassette.

Insérez la cassette avec la fenêtre tournée vers le haut. Si la cassette est insérée dans le mauvais sens, vous ne pourrez pas la retirer.

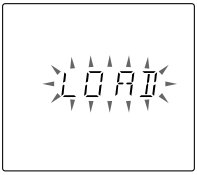


3



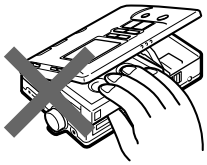
Refermez le couvercle.

La cassette se charge automatiquement.



Remarques

- Avant d'effectuer un enregistrement important, assurez-vous que la durée de la cassette utilisée est suffisante.
- Le logement de la cassette ne s'ouvre pas quand les touches sont bloquées. Désactivez le blocage des touches pour insérer une cassette.
- Quand vous introduisez ou sortez une cassette, ne tenez pas la cassette comme indiqué ci-dessous. Un mauvais fonctionnement pourrait s'ensuivre.



- Vérifiez que le couvercle du logement de cassette est bien fermé et que "UNLOAD" ou "LOAD" ne sont pas affichés avant de débrancher l'adaptateur d'alimentation secteur ou de retirer les piles. Sinon, le couvercle du logement de cassette risque de ne pas se refermer. Dans ce cas, raccordez l'adaptateur d'alimentation secteur ou remettez les piles en place.

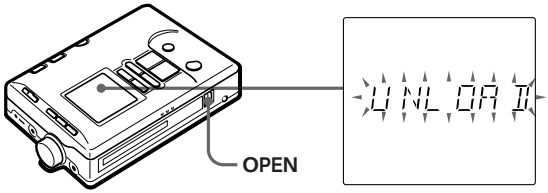
Conseil

Quand l'enregistreur est à l'arrêt, bloquez les touches avec le commutateur HOLD pour mettre l'enregistreur en mode économique s'il fonctionne sur piles. (Voir page 37.)

* Vous pouvez afficher le compteur, l'heure ou régler la fonction AVLS.

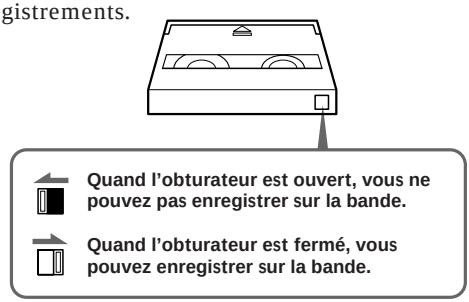
Ejection de la cassette

Quand l'enregistreur est à l'arrêt, poussez le commutateur OPEN.



Protection d'enregistrements importants

Ouvrez l'obturateur de la cassette pour protéger vos enregistrements.


Quand l'obturateur est ouvert, vous ne pouvez pas enregistrer sur la bande.
Quand l'obturateur est fermé, vous pouvez enregistrer sur la bande.

Remarques sur les cassettes DAT

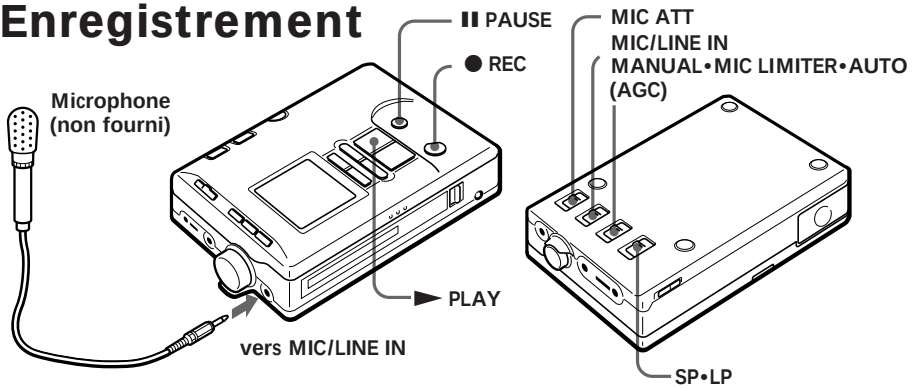
- Contrairement aux cassettes analogiques classiques, la lecture et l'enregistrement ne sont possibles que sur une seule face de la cassette.
- Normalement, la construction de la cassette DAT empêche toute pénétration de poussière et de particules étrangères. N'ouvrez pas inutilement la cassette DAT.
- N'insérez pas d'objets dans les orifices au dos de la cassette DAT.

Pour éviter toute manipulation accidentelle—Fonction HOLD

Enregistreur: Poussez le commutateur HOLD de sorte que le repère jaune soit visible. Quand vous appuyez sur une touche en mode HOLD, "HOLD" clignote pendant 3 secondes sur l'afficheur et les touches de l'enregistreur sont bloquées*.

Télécommande: Poussez le commutateur HOLD dans le sens de la flèche. "🔑" est affiché et les touches sont bloquées.

Enregistrement



Pour la “Connexion à un autre appareil en vue d’un enregistrement”, reportez-vous à la page 23.

Remarque

Le temps absolu peut ne pas s’inscrire correctement dans les cas suivants.

- Lors d’un enregistrement sur une bande partiellement enregistrée contenant un passage non enregistré (c-à-d. une partie de la bande qui n’a jamais été enregistrée).
- Lors d’un enregistrement sur une bande partiellement enregistrée sur laquelle le temps absolu n’a pas été enregistré à l’origine.

Remarque

N’appuyez pas sur la touche ■ STOP quand “bLANK” est affiché, sinon le temps absolu sera remplacé par “--H--M--S” et il ne s’inscrira plus.

Recherche du point où l’enregistrement doit commencer

Le temps absolu s’inscrit automatiquement pendant l’enregistrement.
Le temps absolu correspond au temps écoulé depuis le début de la bande ; il est pratique pour déterminer le temps écoulé depuis le début de la bande. Si vous désirez continuer à enregistrer sur une bande partiellement enregistrée, recherchez d’abord la fin de l’enregistrement précédent pour poursuivre l’enregistrement à partir de ce point et ne laisser aucune partie non enregistrée. Une fois que le temps absolu est inscrit, il n’est plus possible de l’effacer.
Si vous voulez insérer automatiquement un espace blanc de quatre secondes, reportez-vous à la page 26 sur l’“Enregistrement d’un espace blanc—REC MUTE”.

Enregistrement depuis le début de la bande

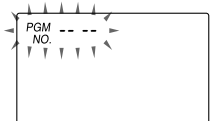
Appuyez sur la touche I◄◄ ◄◄ pour rembobiner la bande. “TOP” clignote lorsque la bande est complètement rembobinée.

Enregistrement sur une bande partiellement enregistrée

Appuyez sur la touche ►► ►►I pour rechercher la fin de l’enregistrement précédent. “bLANK” apparaît lorsque la fin de l’enregistrement précédent est repérée, et la bande s’arrête à ce point.

Si “— —” clignote à la place du numéro de programme

“— —” indique un passage non enregistré. Appuyez sur la touche ⏮ ◀◀ pour rembobiner la bande jusqu’à ce que “— —” cesse de clignoter. Ensuite, appuyez sur la touche ▶▶ ⏭ pour rechercher la fin de l’enregistrement précédent.

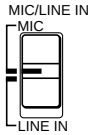


Enregistrement à partir d’un microphone

1

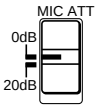
Introduisez une cassette et recherchez le point où l’enregistrement doit commencer.

2



Réglez le commutateur MIC / LINE IN sur MIC.

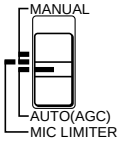
3



Réglez le commutateur MIC ATT.

0dB: Normal
20dB: Pour obtenir un son puissant.

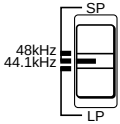
4



Réglez le sélecteur MANUAL • MIC LIMITER • AUTO(AGC) sur AUTO(AGC).
Le niveau d’enregistrement est automatiquement ajusté.

Si vous voulez régler le niveau d’enregistrement manuellement réglez le sélecteur sur MANUAL ou MIC LIMITER. (Voir page 25.)

5

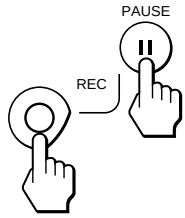


Sélectionnez la fréquence d’échantillonnage.

Réglez le commutateur SP • LP sur SP (mode durée standard à 48 kHz ou 44,1 kHz).

Pour enregistrer en mode longue durée, réglez le commutateur sur LP. (Voir page 26.)

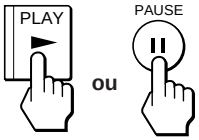
6



Appuyez sur les touches ● REC et ❚❚ PAUSE.

L'enregistreur se met en pause. Si vous appuyez uniquement sur la touche ● REC, l'enregistreur se met en mode de contrôle d'enregistrement (voir page 26) et l'enregistrement ne commence pas.

7



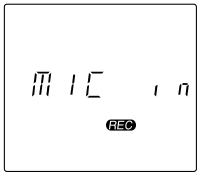
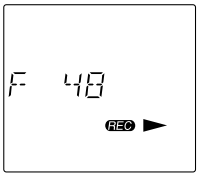
Appuyez sur la touche ► PLAY ou sur la touche ❚❚ PAUSE.

L'enregistrement commence.

Conseils

- Pour commencer l'enregistrement immédiatement, appuyez sur la touche ► PLAY tout tenant la touche ● REC enfoncée pendant l'arrêt ou la lecture.
- La fréquence d'échantillonnage s'affiche si vous la changez pendant l'enregistrement et la pause d'enregistrement.
- Si l'enregistreur reste en pause pendant cinq minutes ou plus, il s'arrête automatiquement afin de protéger la tête et la bande.
- Si l'enregistreur reste à l'arrêt pendant trois minutes ou plus, il se met automatiquement en mode économique (voir page 37) afin de protéger la bande et d'économiser les piles.

Autres opérations

Pour	Appuyez sur
Arrêter l'enregistrement	■ STOP
Effectuer une pause d'enregistrement	❚❚ PAUSE
Libérer la pause	❚❚ PAUSE ou ► PLAY
Pour vérifier la source d'entrée: pendant l'enregistrement pendant le contrôle d'enregistrement pendant la pause d'enregistrement	● REC Appuyez sur la touche jusqu'à ce que la source apparaisse. 
Pour vérifier la fréquence d'échantillonnage	► PLAY pendant l'enregistrement jusqu'à ce que la fréquence d'échantillonnage soit affichée. 

Conseil

- Quand toute la bande a été enregistrée, elle est rembobinée automatiquement et l'enregistreur s'arrête (Fonction de rembobinage automatique).

Remarques

- L'enregistreur ne se met pas en mode économique pendant le contrôle d'enregistrement, même s'il fonctionne sur piles.
- Le changement de la fréquence d'échantillonnage pendant l'enregistrement risque de provoquer une perte temporaire du son enregistré.
- Du bruit sera peut-être enregistré si vous changez de position le commutateur MIC / LINE IN pendant l'enregistrement.
- Du bruit sera peut-être enregistré si l'éclairage de l'affichage est allumé pendant l'enregistrement. Dans ce cas, éteignez l'éclairage.
- Si **OVER** apparaît quand le mode d'enregistrement est réglé sur AUTO(AGC), réglez le commutateur MIC ATT sur 20 dB ou éloignez le microphone de la source sonore.

Enregistrement de sons relativement faibles

Réduisez le niveau d'enregistrement (en mode d'enregistrement manuel), rapprochez le plus possible le microphone de la source sonore et ajustez le niveau d'enregistrement. Vous obtiendrez ainsi un enregistrement net et optimal, avec le minimum de parasites.

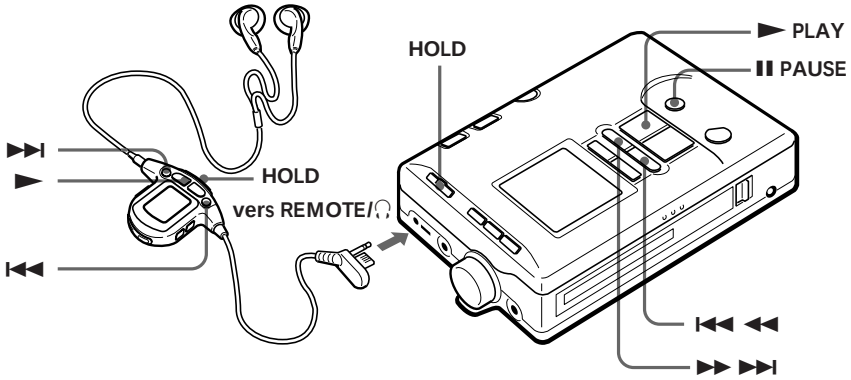
Choix du microphone pour obtenir un meilleur enregistrement

L'enregistrement est affecté par et dépend du type de microphone utilisé. Pour obtenir un meilleur enregistrement, utilisez le microphone en option ECM-MS957 ou ECM-MS907.

Microphones compatibles

- Il existe des microphones alimentés à l'enfichage compatibles avec cet enregistreur.
- Il n'existe pas de microphone à alimentation automatique compatibles avec cet enregistreur.

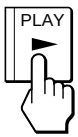
Lecture



Pour la “Connexion à un autre appareil en vue de la lecture”, reportez-vous à la page 32.

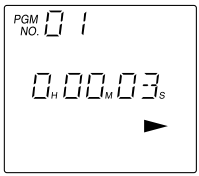
1 Introduisez une cassette et raccordez les écouteurs à télécommande.

Désactivez la fonction HOLD.

2 

Appuyez sur la touche ► PLAY.

La lecture commence.



Conseils

- Le mode SP (durée standard) et le mode LP (longue durée) sont détectés automatiquement à la lecture.
- Quand toute la cassette a été lue, la bande est rembobinée automatiquement et l’enregistreur s’arrête (Fonction de rembobinage automatique).
- Il n’est pas possible de mettre l’enregistreur en pause de lecture à partir de la télécommande.

Autres opérations

Pour	Appuyez sur
Régler le volume	VOL +/– (VOL +/–)
Arrêter la lecture	■ STOP (■)
Effectuer une pause à la lecture	❚❚ PAUSE
Libérer la pause	❚❚ PAUSE ou ► PLAY (►)
Avancer rapidement la bande	▶▶ ⏭ (▶▶⏭) à l’arrêt
Rembobiner la bande	⏮ ◀◀ (⏮◀◀) à l’arrêt

Les touches de la télécommande sont indiquées entre ( ).

Conseils

- Si l'enregistreur reste en pause pendant cinq minutes ou plus, il s'arrête automatiquement afin de protéger la tête et la bande.
- Si l'enregistreur reste à l'arrêt pendant trois minutes ou plus quand il fonctionne sur piles, il se met automatiquement en mode économique (voir page 37) afin de protéger la bande et d'économiser les piles.

Remarques

- Si vous réglez le volume trop haut, le son risque d'être déformé. Dans ce cas, réduisez le volume.
- La fonction AMS n'opère pas s'il n'y a pas d'ID de départ inscrits. (Voir page 27.)
- La fonction AMS risque de ne pas opérer correctement avec une cassette DAT qui a été enregistrée sur une autre platine DAT.

* Détection automatique de plage.

Avance rapide/rembobinage pendant le contrôle du son

Il est possible d'avancer rapidement (repérer) ou de rembobiner (revue) la bande tout en écoutant le son.

Repérage	Maintenez ▶▶ ▶▶I (▶▶I) enfoncée pendant la lecture. Quand vous relâchez la touche, la lecture normale se poursuit.
Revue	Maintenez I◀◀ ◀◀ (I◀◀) enfoncée pendant la lecture. Quand vous relâchez la touche, la lecture normale se poursuit.

Les touches de la télécommande sont indiquées entre ( ).

Repérage/Revue à grande vitesse

Ces fonctions ne peuvent être utilisées qu'à partir de l'enregistreur.

Repérage à grande vitesse	Appuyez sur ► PLAY et ▶▶ ▶▶I pendant la lecture.
Revue à grande vitesse	Appuyez sur ► PLAY et I◀◀ ◀◀ pendant la lecture.

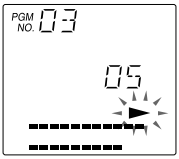
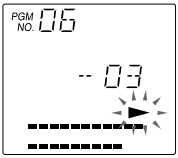
Recherche du début d'une plage—Fonction AMS*

Il est possible de localiser le début d'une plage pendant la lecture, l'avance rapide / rembobinage et l'arrêt.

Lecture : Appuyez brièvement sur ▶▶ ▶▶I (▶▶I) ou sur I◀◀ ◀◀ (I◀◀).

Avance rapide / rembobinage : Appuyez une fois sur ▶▶ ▶▶I (▶▶I) ou sur I◀◀ ◀◀ (I◀◀).

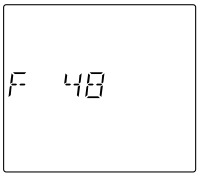
Arrêt : Appuyez deux fois sur ▶▶ ▶▶I (▶▶I) ou sur I◀◀ ◀◀ (I◀◀).

Pour localiser le début de la plage suivante	Appuyez sur ▶▶ ▶▶I (▶▶I) une ou plusieurs fois.
Ex.: Pour localiser le début du cinquième programme (plage) vers l'avant	
Pour localiser le début de la plage en cours / précédente	Appuyez sur I◀◀ ◀◀ (I◀◀) une ou plusieurs fois.
Ex.: Pour localiser le début de la plage vers l'arrière, y compris la plage en cours	

Vérification de la fréquence d'échantillonnage

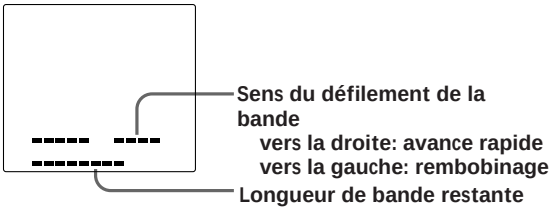
Il est possible de vérifier la fréquence d'échantillonnage du son enregistré.

Appuyez sur ► PLAY pendant la lecture jusqu'à ce que la fréquence d'échantillonnage soit affichée.



Affichage pendant l'avance rapide/rembobinage (fonction AMS)

Le crête-mètre de gauche (L) indique le sens du défilement de la bande. Le crête-mètre de droite (R) indique la longueur de bande restante.



Lecture automatique de la bande depuis le début—Fonction de lecture automatique

Cette fonction ne peut être utilisée qu'à partir de l'enregistreur.

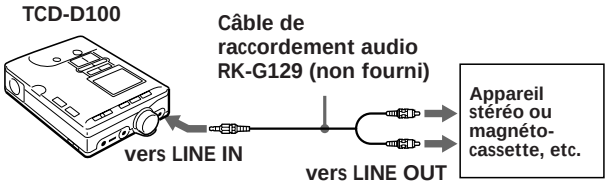
Appuyez sur la touche ► PLAY tout en maintenant la touche ⏮ ◄◄ enfoncée. La lecture commence automatiquement une fois que la bande a été complètemente rembobinée.

De même, la lecture commence automatiquement une fois que la bande a été rembobinée jusqu'au début du programme (plage) précédent avec la fonction AMS.

Connexion à un autre appareil en vue d'un enregistrement

Vous pouvez raccorder l'enregistreur à un autre appareil audio analogique ou à un appareil audio avec sortie numérique. Pour l'"Enregistrement", reportez-vous à la page 16.

Enregistrement à partir d'un appareil audio analogique avec prise LINE OUT (Connexion analogique)



1 Réglez le commutateur MIC / LINE IN sur LINE IN.

2 Sélectionnez le mode d'enregistrement avec le sélecteur MANUAL • MIC LIMITER • AUTO(AGC).
MANUAL: Le niveau d'enregistrement s'ajuste manuellement (voir page 25).

AUTO(AGC): Le niveau d'enregistrement s'ajuste automatiquement (voir page 17).

3 Sélectionnez la fréquence d'échantillonnage avec le sélecteur SP • LP.
SP (48 kHz, 44,1 kHz): Mode d'enregistrement normal.
LP: Mode d'enregistrement longue durée. L'échantillonnage est effectué à 32 kHz. (Voir page 26.)

4 Appuyez sur les touches ● REC et ❚❚ PAUSE.

5 Appuyez sur la touche ► PLAY ou ❚❚ PAUSE pour commencer l'enregistrement. Puis, commencez la lecture de la source raccordée.

Remarques

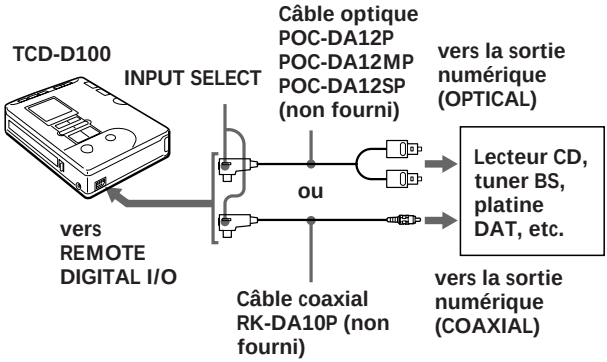
- Si “COPY PROHIBIT” est affiché, c’est qu’il n’est pas possible d’enregistrer la source. (Voir page 40.)
- Utilisez uniquement la câble numérique recommandé (non fourni) (voir page 49). Vous ne pouvez pas utiliser les câbles de liaison numérique POC-DA12 / DA12M / DA12S ni RK-DA10 avec cet appareil.
- Veillez à régler le commutateur INPUT SELECT du câble de raccordement sur DIGITAL avant de procéder à l’enregistrement. Le changement de position du commutateur pendant l’enregistrement provoquera une brève interruption de l’enregistrement.

Conseils

Lors de la liaison numérique, notez les points suivants:

- Il n’est pas nécessaire de régler le mode d’enregistrement.
- Le niveau d’enregistrement se règle automatiquement au niveau de la source. Le réglage manuel n’est pas possible dans ce cas.
- Le réglage du sélecteur SP•LP n’est possible que pour l’enregistrement d’une source de 32 kHz. (Sur SP, la source sera enregistrée en mode SP à 32 kHz. Sur LP, la source sera enregistrée en mode LP à 32 kHz.)
  Les autres sources seront automatiquement enregistrées avec leur propre fréquence d’échantillonnage quelle que soit la position du commutateur SP•LP. Dans ce cas, vous ne pouvez pas enregistrer dans le mode LP.

Enregistrement à partir d’un appareil audio avec sortie numérique (Connexion numérique)



1 Raccordez le câble optique ou le câble coaxial en fonction de la prise de sortie numérique de l’appareil.

2 Réglez le commutateur INPUT SELECT du câble de raccordement sur DIGITAL.

3 Appuyez sur les touches ● REC et ❚❚ PAUSE.

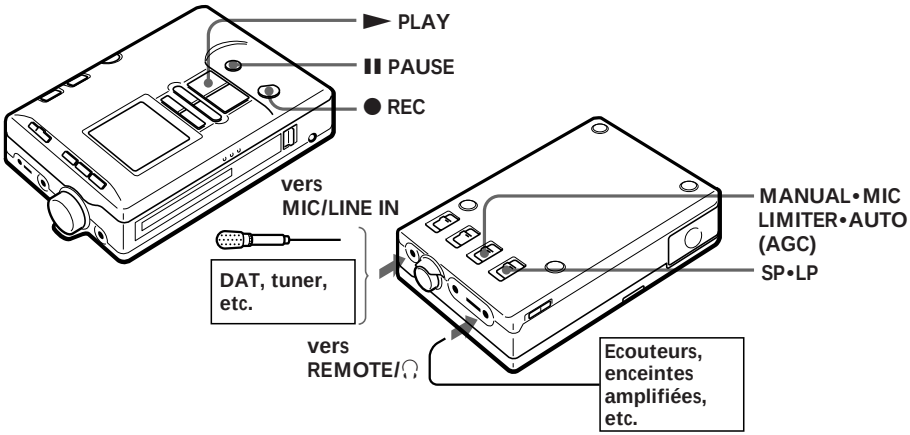
4 Appuyez sur la touche ► PLAY ou ❚❚ PAUSE pour commencer l’enregistrement. Puis, commencez la lecture de la source raccordée.

Source d’enregistrement et fréquence d’échantillonnage

Les fréquences d’échantillonnage lors de l’enregistrement numérique sont indiquées ci-dessous.

Source	Fréquence d’échantillonnage
Son mode B de la radiodiffusion satellite Mode DAT SP	48 kHz
CD MD Mode DAT SP	44,1 kHz
Son mode A de la radiodiffusion satellite Mode DAT LP	32 kHz

Fonctions d'enregistrement pratiques

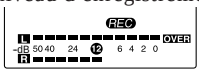


Qu'est-ce que la fonction MIC LIMITER?

La fonction MIC LIMITER sert à maintenir à un certain niveau les émissions subites de signaux trop puissants. Par exemple, il est conseillé de régler le niveau d'enregistrement un peu plus haut que la normale et le mode d'enregistrement sur MIC LIMITER pour obtenir de bons résultats lors de l'enregistrement de conférences ou de fêtes.

Remarques

- Le réglage manuel du niveau d'enregistrement n'est pas possible lors de l'enregistrement via une liaison numérique.
- Le niveau d'enregistrement est réglé trop haut si **OVER** apparaît sur la droite du crête-mètre. Réduisez le niveau d'enregistrement.



Si le son est déformé bien que **OVER** ne soit pas affiché, réglez le commutateur MIC ATT sur 20 dB ou plus, ou éloignez le microphone de la source sonore.

Réglage manuel du niveau d'enregistrement—Enregistrement manuel

Pour obtenir un enregistrement optimal avec un microphone ou à partir d'un appareil audio analogique, réglez le niveau d'enregistrement manuellement.

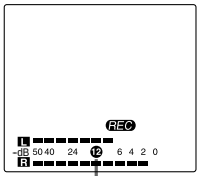
1 Réglez le selecteur MANUAL • MIC LIMITER • AUTO (AGC) sur MANUAL ou MIC LIMITER.

MANUAL: Pour l'enregistrement via la liaison analogique ou avec des microphones.

MIC LIMITER: Pour l'enregistrement avec des microphones.

2 Appuyez sur la touche ● REC pour contrôler l'enregistrement.

3 Commencez la lecture de la source et tournez le bouton de réglage REC LEVEL pour régler le niveau d'enregistrement tout en contrôlant le son.



Crête-mètre

Tournez le bouton de réglage REC LEVEL de façon que les crêtes-mètres restent allumés aux alentours du niveau ⓬.

Assurez-vous que l'indicateur **OVER** n'apparaît pas lorsqu'un signal de crête est fourni.

4 Appuyez sur la touche ► PLAY tout en maintenant la touche ● REC enfoncée pour commencer l'enregistrement.

Remarques

- Une bande enregistrée en mode LP ne pourra pas être lue sur une platine DAT qui n'est pas équipée de la fonction LP.
- Un bruit puissant risque d'être audible pendant la transition du mode SP au mode LP lorsqu'une bande renfermant un enregistrement qui a été commuté du mode SP sur le mode LP à mi-chemin est lue sur une platine DAT qui n'est pas équipée de la fonction LP. Dans ce cas, réduisez le volume ou arrêtez la lecture.

Conseil

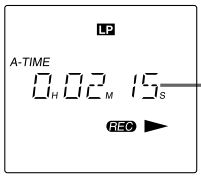
Pour insérer un espace blanc de 4 secondes ou plus, appuyez sur la touche ❚❚ PAUSE tout en appuyant sur la touche ● REC, puis maintenez la touche ❚❚ PAUSE enfoncée pendant 4 secondes ou plus. Quand le passage vierge dépasse quatre secondes, l'indicateur "❚❚" clignote rapidement. L'enregistreur se remet en pause lorsque vous relâchez la touche ❚❚ PAUSE.

Enregistrement en mode longue durée—LP REC

Réglez le sélecteur SP•LP sur LP pour obtenir une durée d'enregistrement double de la durée classique des cassettes DAT. Ainsi, une cassette DAT de 60 minutes enregistrée en mode LP donnera 120 minutes d'enregistrement.

Affichage du compteur de bande en mode LP

Le temps absolu et le temps de bande restant se refèrent au mode SP. En conséquence, le temps réel est le double de la valeur indiquée sur l'affichage en mode LP.



Le temps réel en mode LP est de 4 minutes et demie.

Enregistrement d'espaces blancs—REC MUTE

Vous pouvez insérer un espace blanc au début d'une plage et entre deux plages. Dans ce cas, l'ID (code d'identification) de départ ne s'inscrit pas.

1 Appuyez sur la touche ● REC et ❚❚ PAUSE pour interrompre l'enregistrement.

2 Appuyez sur la touche ❚❚ PAUSE tout en maintenant la touche ● REC enfoncée.

Un espace blanc de quatre secondes est inséré et l'enregistreur revient automatiquement en pause d'enregistrement.

Contrôle de l'enregistrement

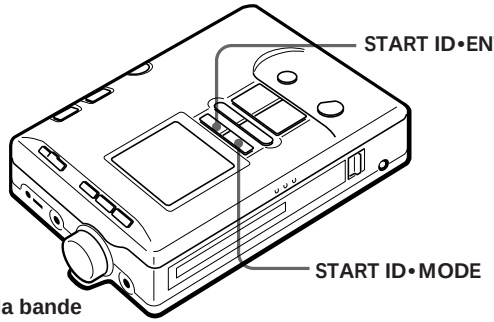
Utilisez les écouteurs ou les enceintes d'une chaîne stéréo pour contrôler le son pendant l'enregistrement.

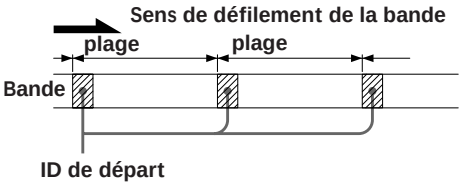
1 Branchez les écouteurs à la prise REMOTE/🎧 ou la chaîne stéréo à la prise LINE OUT de l'enregistreur.

2 Commencez l'enregistrement.

Inscription d'ID (codes d'identification) de départ

L'ID de départ est un signal qui indique le début d'un programme (d'une plage). A l'aide de la fonction AMS (Détection du début des plages), le début des programmes ou des plages, marqué par un ID de départ, peut être localisé.





Conseils

- Pour inscrire un ID de départ manuellement pendant l'enregistrement, appuyez sur la touche START ID•ENTER. L'ID de départ s'inscrit au point où vous avez appuyé sur la touche START ID•ENTER, que "AUTO-ID" soit affiché ou non.
- Vous pouvez mettre la fonction AUTO-ID en ou hors service seulement quand vous appuyez sur START ID•MODE pendant l'enregistrement, le contrôle d'enregistrement ou la pause d'enregistrement.

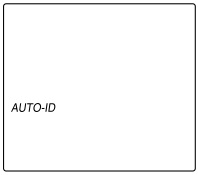
Remarque

- Quand **START-ID** clignote, seule la touche ■ STOP est opérante.

Inscription d'ID de départ pendant l'enregistrement

Lorsque la fonction AUTO-ID est activée, les ID de départ s'inscrivent pendant l'enregistrement en fonction du niveau de sortie de la source. Si la fonction AUTO-ID est désactivée, les ID de départ s'inscriront pendant l'enregistrement en fonction des ID existants de la source.

1 Appuyez de façon répétée sur la touche START ID•MODE de l'enregistreur jusqu'à ce que "AUTO-ID" apparaisse (pour activer la fonction AUTO-ID) ou disparaisse (pour désactiver la fonction AUTO-ID).



2 Commencez l'enregistrement. Lorsqu'un ID de départ s'inscrit, "WRITE" apparaît un moment, puis **START-ID** clignote pendant environ 9 secondes (environ 18 secondes en mode LP).

Remarques

- Quand la fonction AUTO-ID est activée, l'ID de départ peut ne pas s'inscrire correctement si la source sonore est parasitée.
- Quand vous inscrivez des ID de départ de façon continue, veillez à laisser un intervalle de 9 secondes ou plus (18 secondes ou plus en mode LP) entre deux ID de départ. Sinon, l'enregistreur risque de ne pas repérer correctement le début d'une plage.
- Quand la fonction AUTO-ID est désactivée lors de la connexion numérique, les informations de programme (plage) existant sur le CD peuvent ne pas être inscrites correctement comme ID de départ quand certains lecteurs CD sont utilisés.
- Les informations de programme (plage) existant sur un MD ne s'inscrivent pas comme ID de départ.

Pour inscrire des ID de départ lorsque la fonction AUTO-ID est activée

Source	Un ID de départ s'inscrit quand
Toutes	• L'enregistrement commence ou la pause d'enregistrement est libérée. (Pendant un passage vierge, un ID de départ s'inscrit au point où le son est émis.) • Le son est fourni après un passage silencieux ou un passage ayant un très faible niveau d'enregistrement de 3 secondes ou plus. • Vous appuyez sur la touche START ID•ENTER pendant l'enregistrement.

Pour inscrire des ID de départ lorsque la fonction AUTO-ID est désactivée

Source	Un ID de départ s'inscrit quand
Toutes	• L'enregistrement commence ou la pause d'enregistrement est libérée. (L'ID de départ s'inscrit même si le passage ne contient pas de signaux sonores.) • Vous appuyez sur la touche START ID•ENTER pendant l'enregistrement.
Lecteur CD (entrée numérique)	Identique aux informations de plage existant sur le disque. (En plus de ce qui précède).
Lecteur DAT (entrée numérique)	Identique aux informations de plage existant sur la cassette DAT. (En plus de ce qui précède).

Remarques

- Les ID de départ qui sont inscrits pendant un enregistrement ou après à partir d'un point donné ne peuvent pas être déplacés. Réinscrivez-les après les avoir effacés.
- Il n'est pas possible d'inscrire des ID de départ lorsque **START-ID** clignote rapidement pendant la fonction de répétition.

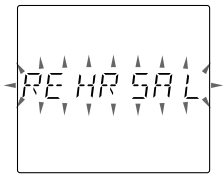
Inscription d'ID de départ pendant la lecture

Vous pouvez inscrire des ID de départ n'importe où sans effacer le contenu de l'enregistrement.

1 Appuyez de façon répétée sur la touche START ID•MODE sur l'enregistreur jusqu'à ce que "AUTO-ID" apparaisse (AUTO-ID en service) ou disparaisse (AUTO-ID hors service).

2 Appuyez sur la touche START ID•ENTER pendant la lecture à l'endroit où vous voulez réinscrire l'ID.

"REHRSAL" clignote lorsque vous sélectionnez le point d'inscription d'un ID de départ, et l'enregistreur reproduit jusqu'à 16 fois 3 secondes de la bande à partir de ce point (Fonction de répétition).

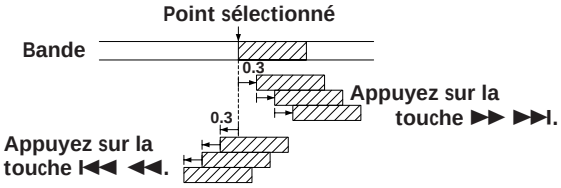


3 Appuyez sur START ID•ENTER pendant la répétition. "WRITE" apparaît un instant.

" **START-ID** " clignote et l'ID de départ est inscrit. Pendant cette opération, le son est coupé.

Ajustement du point sélectionné

Chaque fois que vous appuyez sur la touche ⏮ ◀◀ ou ▶▶ ⏭ pendant la répétition, le point sélectionné recule ou avance par incréments de 0,3 seconde, jusqu'à 10 secondes maximum dans l'un ou l'autre sens.



Remarque

Si un ID de départ est effacé, le numéro de programme qui est inscrit au même point est également effacé.

Effacement d'ID de départ

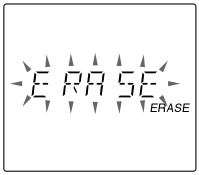
Vous pouvez effacer les ID de départ sans effacer le contenu de l'enregistrement.

L'effacement des ID de départ n'est possible que lorsque l'enregistreur est à l'arrêt ou en mode de lecture.

1 Appuyez sur la touche ▶▶ ▶▶I ou I◀◀ ◀◀ pour localiser le point de la bande qui précède l'ID de départ que vous voulez effacer.

2 Appuyez de façon répétée sur la touche START ID • MODE jusqu'à ce que "ERASE" apparaisse sur l'afficheur de l'enregistreur.

3 Appuyez sur la touche START ID • ENTER.

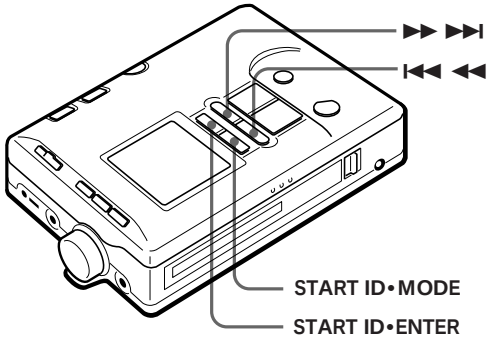


La bande est automatiquement rembobinée jusqu'à l'ID de départ de cette plage, puis " START-ID " clignote sur l'afficheur et l'ID de départ est effacé. Pendant cette opération le son est coupé.
La lecture continue quand cette opération est terminée.

Attribution de numéros de programme

Un numéro de programme est un signal qui indique la position du programme (de la plage).

Le numéro de programme est inscrit en même temps que l'ID de départ.



Remarque

L'inscription des numéros de programme et la renumérotation peuvent ne pas s'effectuer correctement sur une bande qui a été enregistrée sur une autre platine DAT et dont le début est indiqué par un ID de départ.

Conseil

La renumérotation est nécessaire pour les bandes suivantes :

- Bande sur laquelle un ID de départ a été inscrit pendant la lecture.
- Bande qui a des numéros de programme manquants ou des numéros de programme en double, parce que la bande a été enregistrée à partir du milieu.
- Bande qui a un numéro de programme manquant parce que le numéro de programme a été effacé de la bande en même temps que l'ID de départ.

Enregistrement depuis le début de la bande

Le numéro de programme s'inscrit automatiquement dans l'ordre séquentiel à partir du numéro 1 en même temps que l'ID de départ.

Enregistrement à partir du milieu de la bande

Appuyez sur la touche ▶▶ ▶▶I ou I◀◀ ◀◀ pour afficher le numéro de programme avant de commencer l'enregistrement. Le numéro de programme s'inscrit dans l'ordre séquentiel à partir du programme suivant, en même temps que l'ID de départ.

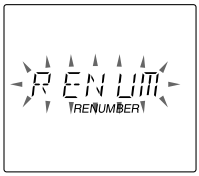
Renumérotation des programmes

1 Appuyez de façon répétée sur la touche START ID•MODE jusqu'à ce que "RENUMBER" apparaisse sur l'afficheur de l'enregistreur.

2 Appuyez sur la touche START ID•ENTER quand l'enregistreur est à l'arrêt ou en mode de lecture.

La bande est automatiquement rembobinée jusqu'au numéro de programme qui a été inscrit avec l'ID de départ et les programmes (plages) sont renumérotés.

" START-ID " clignote pendant la renumérotation. " RENUM " et le compteur de bande apparaissent alternativement quand la bande est bobinée jusqu'au prochain programme (plage) marqué par un ID de départ. Lorsque la renumérotation est terminée, la bande est rembobinée jusqu'au début, puis l'enregistreur s'arrête.



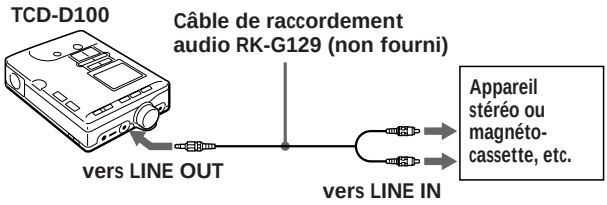
Connexion à un autre appareil en vue de la lecture

Vous pouvez raccorder l'enregistreur à un autre appareil audio analogique et à un appareil audio avec sortie numérique. Pour la "Lecture", reportez-vous à la page 20.

Conseil

Le niveau de sortie de la prise LINE OUT et de la prise REMOTE • DIGITAL I/O est fixe. Le volume ne pourra pas être réglé avec les touches de réglage VOL de l'enregistreur.

Lecture sur un appareil audio analogique (Connexion analogique)



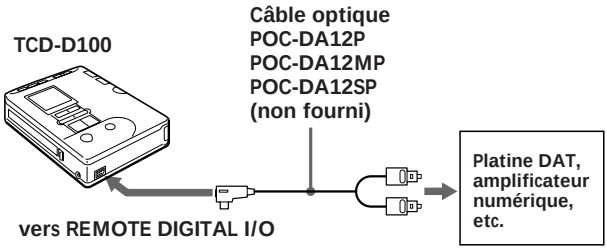
Commencez la lecture et réglez le volume de l'appareil raccordé.

Remarque

Utilisez uniquement le câble optique recommandé (non fourni) (voir page 49).

Vous ne pouvez pas utiliser les câbles de liaison numérique POC-DA12 / DA12M / DA12S ni RK-DA10 avec cet appareil.

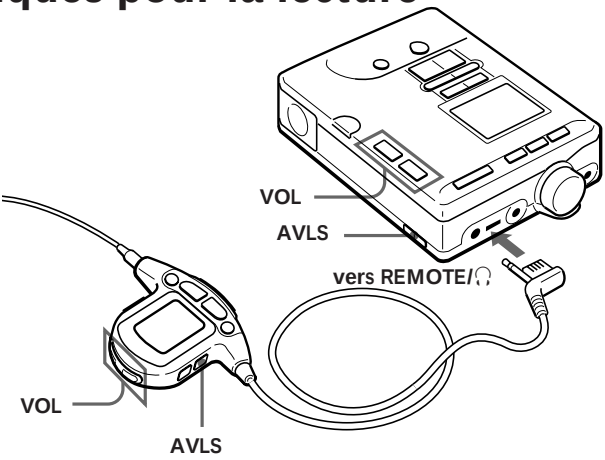
Lecture sur un appareil audio avec entrée numérique (Connexion numérique)


TCD-D100
Câble optique POC-DA12P POC-DA12MP POC-DA12SP (non fourni)
Platine DAT, amplificateur numérique, etc.
vers REMOTE DIGITAL I/O

Raccordez l'appareil audio numérique comme indiqué. Commencez la lecture et réglez le volume de l'appareil raccordé.

Fonctions pratiques pour la lecture

La fonction AVLS* peut être utilisée quand vous vous servez des écouteurs ou en mode de contrôle d'enregistrement.
La fonction AVLS maintient le volume à un faible niveau, de façon à éviter toute émission de son puissant qui pourrait endommager l'ouïe.



* Limiteur automatique de volume

Remarque

Vous pouvez sélectionner la fonction AVLS à partir de l'enregistreur ou de la télécommande, et vous pouvez annuler cette fonction à partir de la télécommande même si le commutateur AVLS est réglé sur LIMIT sur l'enregistreur. "☺" disparaît de l'afficheur de la télécommande et la fonction AVLS est annulée.

Utilisation de la fonction AVLS

Mise en service à partir de l'enregistreur ou de la télécommande.

Enregistreur: Réglez le commutateur AVLS sur LIMIT.

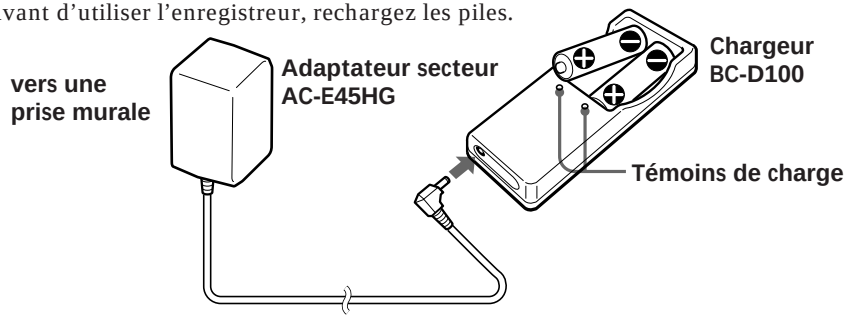
Télécommande: Appuyez sur AVLS de la télécommande. "☺" apparaît dans l'afficheur de la télécommande.

Commutateur AVLS	Volume et affichage
LIMIT (☺)	Le volume maximal est limité à un niveau donné. "AVLS" apparaît suivi de "VOL" quand vous appuyez sur les touches de réglage VOL. Lorsque le volume est au niveau maximum, "AVLS" clignote.
NORM (rien)	Le réglage de volume est normal. Chaque fois que vous appuyez sur les touches de réglage VOL, le niveau du volume change et "VOL" apparaît. Quand le volume est au niveau maximum, "MAX" apparaît.

Les touches de la télécommande sont indiquées entre ( ).

Utilisation de l’enregistreur avec des piles rechargeables Ni-hydrures métalliques

Vous pouvez utiliser les piles rechargeables Ni-hydrures métalliques NH-D100. Avant d’utiliser l’enregistreur, rechargez les piles.



Conseils

- Le chargeur permet de recharger une ou deux piles à la fois.
- Pendant la recharge, l’adaptateur secteur et les piles peuvent devenir chauds, mais c’est normal.

Remarques

- Utilisez uniquement les piles rechargeables, le chargeur et l’adaptateur secteur fournis pour la recharge.
  Si vous utilisez d’autres types de chargeurs, un mauvais fonctionnement peut s’ensuivre.
- Quand les témoins de charge clignotent en rouge, enlevez les piles rechargeables et vérifiez la polarité et l’état des piles. Si tout est normal, essayez de recharger une nouvelle fois les piles.
  Vous ne pouvez pas recharger les piles ordinaires ou des piles complètement rechargées.

1 Raccordez le chargeur BC-D100 à l’adaptateur secteur AC-E45HG, puis l’adaptateur secteur à une prise murale.

2 Insérez les piles rechargeables Ni-Hydrures métalliques NH-D100 dans le compartiment de recharge.

Les témoins de charge s’allument en rouge pendant la recharge. Quand les piles sont complètement rechargées, les témoins s’allument en vert. Il faut environ 2,5 heures pour recharger les piles, mais cela dépend de la température ambiante.

3 Insérez les piles rechargées dans le logement des piles de l’enregistreur.

Remarques sur la recharge

- Chargez les piles juste avant de les utiliser.
- Chargez les piles quand elles sont complètement épuisées (quand “bATTERY” se met à clignoter dans l’afficheur de l’enregistreur).
- La recharge peut durer plus longtemps que la normale s’il s’agit d’une première charge ou si vous n’avez pas utilisé les piles depuis longtemps. Après plusieurs recharges successives, le temps sera normal.

A propos des piles rechargeables.

- Quand l’autonomie de vie d’un pile pleinement rechargée est réduite, remplacez la pile par une neuve.

Remarque

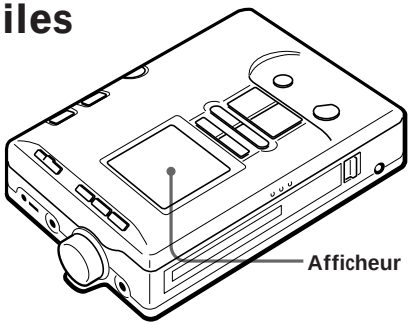
- Enlevez les piles rechargeables dès que possible du chargeur quand la recharge est terminée.
  Si vous les laissez trop longtemps dans le chargeur, leur capacité risque d'être réduite.

- Veillez à recouvrir les pôles des piles rechargeables d'un morceau de ruban adhésif pour les isoler avant de mettre les piles au rebut.

A propos du rangement des piles

- Rangez les piles rechargeables dans un endroit frais et sec.

Remplacement des piles



Conseils

- L'enregistreur ne possède pas d'interrupteur d'alimentation. Par conséquent, tant que les piles sont dans l'enregistreur, l'affichage à cristaux liquides reste allumé. Cependant, la consommation électrique est négligeable.
- L'horloge revient au réglage par défaut (TU/97Y4M1D/AM12H00M00S) lorsque vous retirez les piles de l'enregistreur pendant un certain temps. Dans ce cas, remettez l'horloge à l'heure.

Remarques

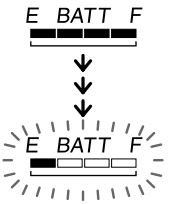
- Si l'indication "bATTERY" reste affichée après le remplacement des piles, appuyez sur une touche pour la faire disparaître.
- Quand l'enregistreur fonctionne sur piles, n'insérez pas en même temps un pile ordinaire et une batterie rechargeable.
- L'autonomie des piles varient en fonction de la température et du type de pile. "bATTERY" ou "🪫" n'apparaîtront pas avec certains types de piles. Utilisez les piles recommandées NH-D100.

* Quand aucune fiche n'est insérée dans les prises LINE OUT, REMOTE/🎧 ou REMOTE•DIGITAL I/O, le rétro-éclairage s'éteint.

Quand faut-il remplacer les piles

L'état des piles est indiqué sur l'enregistreur. Sur la télécommande, "🪫" clignote ou apparaît quand les piles sont faibles.

Affichage sur la l'enregistreur



Pile pleine

Remplacez les deux piles par des neuves.
"bATTERY" clignote et l'enregistreur s'arrête si vous continuez à l'utiliser.

Affichage sur la télécommande

Les piles sont faibles. Remplacez les deux piles par des neuves.

Les piles sont épuisées.

Automie des piles

(Heures et minutes approx.)

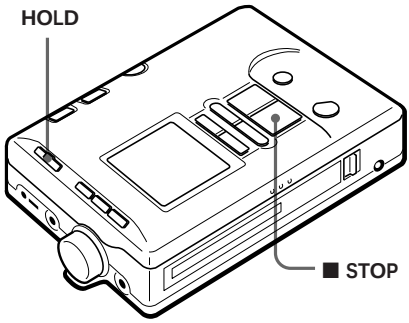
Piles	Lecture	Enregistrement
rechargeable Ni-hydrures métalliques Sony (NH-D100)	3:45	3 (3:30*)
alcalines Sony LR6 (format AA)	2:30	1:30 (2:30*)

Automie à 20°C et pour un enregistrement ou une lecture longue durée.

La capacité des piles diminue et leur automie est inférieure à basses températures.

Mode économique

Si l'enregistreur reste à l'arrêt pendant 3 minutes* ou plus, il se met automatiquement en mode économique afin d'économiser les piles.



* L'enregistreur se met en mode économique si le logement de la cassette reste environ 30 secondes ouvert. Si vous appuyez sur la touche CLOCK, etc., par exemple, en mode économique, l'enregistreur revient dans les 30 secondes au mode économique.

Si l'enregistreur se met automatiquement en mode économique

Si l'enregistreur reste environ 3 minutes* en mode d'arrêt, la cassette est automatiquement éjectée pour protéger la bande, et l'enregistreur se met en mode économique pour préserver les piles.
En mode économique, l'heure est affichée et le rétro-éclairage s'éteint. L'afficheur de la télécommande s'éteint également.

Pour mettre manuellement l'enregistreur en mode économique

1 Vérifiez que l'enregistreur est à l'arrêt.

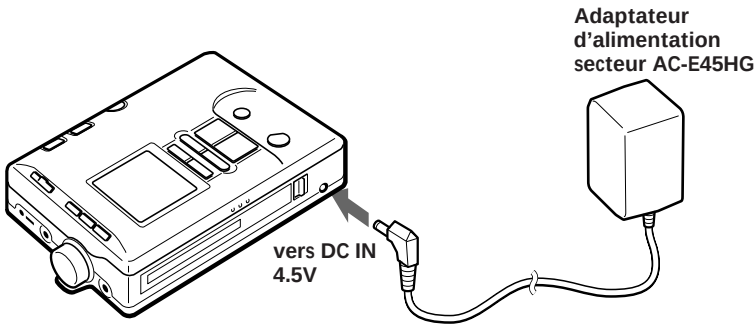
Si l'enregistreur est en pause, appuyez sur la touche ■ STOP.

2 Poussez le commutateur HOLD de l'enregistreur de sorte que le repère jaune soit visible.

L'enregistreur se met en mode économique.

Quand vous appuyez sur une touche, "HOLD" clignote pendant quelques secondes sur l'afficheur.

Adaptateur secteur ou batterie de voiture



Conseils

- Lorsque le cordon de l'adaptateur d'alimentation secteur ou le cordon allume-cigares est raccordé à la prise DC IN 4.5V de l'enregistreur, les piles sont automatiquement déconnectées. L'alimentation est automatiquement fournie par la source d'alimentation externe.
- Si vous utilisez le cordon de l'adaptateur d'alimentation secteur ou le cordon allume-cigares pendant longtemps, la température interne de l'enregistreur risque d'augmenter. C'est normal. Si l'enregistreur reste en mode d'arrêt pendant plus de 10 minutes quand il fonctionne sur le courant secteur ou une batterie de voiture, la fonction sélectionnée sera annulée et la cassette éjectée pour protéger la bande.

Utilisation de l'adaptateur d'alimentation secteur

Raccordez l'adaptateur d'alimentation secteur AC-E45HG à la prise DC IN 4.5V.

Remarques sur l'adaptateur d'alimentation secteur

- Utilisez exclusivement l'adaptateur d'alimentation secteur AC-E45HG. N'utilisez aucun autre adaptateur d'alimentation secteur.

Polarité de la fiche

- Vérifiez que le couvercle du logement de la cassette est bien fermé avant de débrancher l'adaptateur d'alimentation secteur ou de retirer les piles. Le couvercle du logement de la cassette risque de ne pas se refermer si vous débranchez ou retirez la source d'alimentation alors qu'il est ouvert. Dans ce cas, rebranchez l'adaptateur d'alimentation ou réinsérez les piles.

Utilisation d'une batterie de voiture

Pour alimenter l'enregistreur sur batterie de voiture, branchez le cordon allume-cigares Sony DCC-E245 (non fourni) sur la prise DC IN 4.5V de l'enregistreur. Pour les détails, reportez-vous à son mode d'emploi.

Connexion à un autre appareil

Raccordez un autre appareil à l'enregistreur pour permettre une utilisation polyvalente de l'enregistreur.

Remarques sur l'utilisation du RM-D100K en option

- Alimentez l'enregistreur sur le secteur avec l'adaptateur d'alimentation secteur. Quand l'enregistreur fonctionne sur piles, les fonctions télécommandées et les connexions d'entrée / sortie numériques risquent de ne pas fonctionner correctement.
- Afin d'éviter tout problème de fonctionnement ne pas laisser la télécommande RM-D100K en plein soleil.

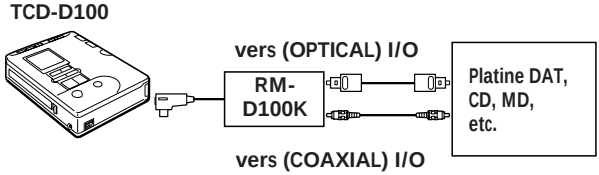
Remarques sur l'utilisation du SBM-1

Si vous utilisez le SBM-1 en option avec l'adaptateur d'alimentation secteur, l'alimentation sera fournie par l'enregistreur lorsque le SBM-1 sera éteint. Si l'enregistreur est alimenté par les piles, débranchez l'adaptateur d'alimentation secteur du SBM-1 de façon à économiser les piles.

Utilisation du kit d'adaptation RM-D100K en option

Le RM-D100K en option sert de relais entre un appareil doté d'une prise d'entrée / sortie numérique et l'enregistreur.

Le RM-D100K permet de raccorder des câbles optiques et coaxiaux. Effectuez la connexion en fonction de la prise de l'appareil audio-numérique que vous souhaitez raccorder.

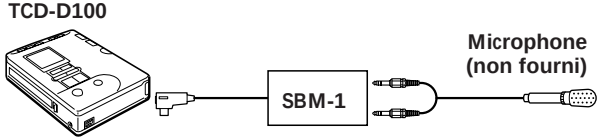


Lorsque le RM-D100K est raccordé

Vous pouvez raccorder l'enregistreur à une minuterie audio pour programmer la lecture ou l'enregistrement. La télécommande RM-D100K vous permet aussi d'utiliser la fonction AMS (détection automatique du début d'une plage) ou la recherche directe ainsi que de nombreuses autres fonctions.

Utilisation de l'adaptateur Super Bit Mapping SBM-1 en option

Le SBM-1 en option permet un enregistrement de qualité supérieure lorsqu'il est raccordé à l'enregistreur.



La RMT-D100 en option peut être raccordée au SBM-1 pour la commande à distance.

Toutefois, si le SBM-1 est alimenté sur piles, la RMT-D100 ne fonctionnera pas si le SBM-1 est éteint. Si le SBM-1 est alimenté par l'adaptateur d'alimentation secteur, la RMT-D100 fonctionnera, que le SBM-1 soit allumé ou éteint.

Système de protection contre la copie abusive (SCMS)

Le système de protection contre la copie abusive (SCMS) intégré aux appareils DAT à usage domestique empêche toute répétition de la copie numérique d'un appareil à l'autre. Cependant, ce système vous permet de réaliser au moins un enregistrement de données numériques préenregistrées par l'intermédiaire des connexions numériques.

Remarques

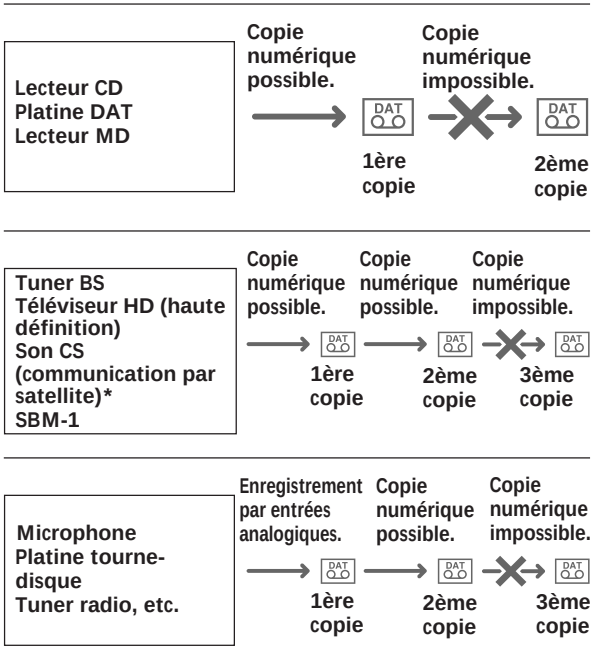
- Si l'appareil utilisé pour l'enregistrement n'intègre pas le système SCMS, ces règles ne s'appliquent pas.
- Même s'il est impossible de réaliser une copie numérique, vous pouvez néanmoins copier la bande via les connexions analogiques.
- Quand il est impossible de réaliser une copie numérique, le message "COPY PROHIBT" apparaît sur l'afficheur.

* Ces exemples peuvent ne pas s'appliquer à tous les pays.

Conseil

Pendant l'enregistrement, le contrôle d'enregistrement ou la pause d'enregistrement, vous pouvez vérifier les données de copie qui seront inscrites sur la bande.

Pendant la lecture ou la pause de lecture, vous pouvez vérifier les données de copie inscrites sur la bande.



Vérification des données de copie

Vous pouvez vérifier si la copie numérique est possible ou non.

Appuyez en continu sur la touche RESET, pendant l'enregistrement, le contrôle d'enregistrement, la lecture ou la pause quand le compteur de bande n'est pas affiché, puis sur la touche COUNTER pendant plus de 2 secondes.

IDS 00: La copie numérique est possible à volonté.

IDS 10: La copie numérique n'est pas possible.

IDS 11: La copie numérique est possible une fois

Affichage des messages

Les messages suivants apparaissent pendant le fonctionnement de l'enregistreur.

Message	Description
NO TAPE	S'allume quand il n'y a pas de cassette dans l'appareil.
OPEN	Clignote quand le couvercle du logement de cassette est ouvert.
LOAD	Clignote quand une cassette est chargée.
UNLOAD	Clignote quand une cassette est sortie.
No INPUT	Clignote quand le signal d'entrée numérique n'est pas reçu.
COPY PROHIBT	COPY et PROHIBT s'allument alternativement quand un signal SCMS est reçu.
TAPE PROTECT	TAPE et PROTECT s'allument alternativement si vous appuyez sur la touche ● REC ou inscrivez / effacez un ID de départ pendant la lecture alors que l'obturateur de la cassette installée est ouvert.
HOLD	Clignote un instant si vous avez réglé le commutateur HOLD sur l'enregistreur. Il apparaît ou clignote un instant quand vous appuyez sur une touche alors que la fonction HOLD est activée.
TOP	Clignote quand le début de la bande*1 est atteint.
END	S'allume quand la fin de la bande est atteinte.
EE END	S'allume quand un ID de fin*2 est détecté.
bLANK	Clignote lorsqu'un passage non enregistré de la bande est détecté pendant la lecture ou l'avance rapide.
MIC in	Apparaît quand vous appuyez sur la touche ● REC pendant l'enregistrement avec microphone, la pause d'enregistrement ou le contrôle d'enregistrement.
LINE in	Apparaît quand vous appuyez sur la touche ● REC pendant l'enregistrement, la pause d'enregistrement ou le contrôle d'enregistrement quand un autre appareil est raccordé via les prises analogiques.
DIGITAL	Apparaît si vous appuyez sur la touche ● REC pendant un enregistrement, une pause d'enregistrement ou un contrôle d'enregistrement alors qu'un autre appareil est raccordé via la connexion numérique.
WRITE	S'allume un instant pendant l'inscription d'un ID de départ.
REHRSAL	Clignote quand un ID de départ est inscrit pendant la lecture avec la fonction de répétition.
ERASE	Clignote quand un ID de départ est effacé.
RENUM	Clignote quand un programme est renuméroté.
AVLS	Clignote si AVLS est sur la position LIMIT, ou si l'AVLS fonctionne et une touche de réglage VOL est actionnée.

MAX	S'allume quand le volume est réglé au niveau maximal.
MIN	S'allume quand le volume est réglé au niveau minimal.
BATTERY	Clignote quand les piles sont faibles.
NG	S'allume quand des données de copie numérique sont affichées. 00: La copie numérique est possible à volonté. 10: La copie numérique n'est pas possible. 11: La copie numérique est possible une fois seulement.
NEW	Apparaît quand de l'humidité s'est condensée dans l'enregistreur.

*1 Clignote lorsqu'une bande neuve (vierge) est utilisée.

*2 L'ID (code d'identification) de fin est un signal qui indique l'endroit où l'enregistrement est terminé sur la bande. Vous ne pouvez pas enregistrer d'ID de fin avec cet appareil, mais il peut reproduire les bandes sur lesquelles des ID de fin ont été enregistrés et il peut détecter ces ID. Quand l'appareil détecte un ID de fin pendant l'avance rapide, il s'arrête à cet ID. La bande n'avance que si vous enregistrez à partir de ce point. Quand l'appareil détecte un ID de fin pendant la lecture, il rembobine automatiquement la bande.

Guide de dépannage

Problème	Cause	Solution
Impossible de refermer le logement de cassette.	La source d'alimentation a été débranchée de l'enregistreur pendant que "LOAD" ou "UNLOAD" clignotaient sur l'afficheur.	Rebranchez la source d'alimentation et refermez le couvercle.
Les touches de commande ne fonctionnent pas.	Le blocage des touches est actionné.	Annulez cette fonction.
	Les piles sont épuisées (L'indicateur BATTERY apparaît).	Remplacez les deux piles par des neuves ou chargez les piles.
L'appareil ne fonctionne pas.	L'adaptateur d'alimentation secteur est mal raccordé.	Branchez l'adaptateur d'alimentation secteur correctement.
	Le système de sécurité s'est activé à cause de la condensation ("DEW" clignote ou apparaît).	N'utilisez pas l'appareil pendant quelque temps, puis remettez-le sous tension.
	Autres causes.	Débranchez la source d'alimentation de l'appareil et rebranchez-la.
La bande ne défile pas.	La touche ❚❚ PAUSE est enclenchée (l'indicateur ❚❚ apparaît).	Appuyez sur la touche ❚❚ PAUSE ou ► PLAY pour libérer la pause. (Voir pages 18 et 20.)
	Le bande est bobinée jusqu'au bout.	• Rembobinez la bande avec la touche ⏮ ◄◄. • Remplacez la cassette.
Enregistrement impossible.	Le blocage des touches est actionné.	Annulez cette fonction.
	L'obturateur de la cassette est ouvert.	Fermez-le. (Voir page 15.)
	Mauvais fonctionnement / connexion de l'appareil raccordé.	Voyez "Connexion à un autre appareil en vue d'un enregistrement", page 23, ou reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil raccordé.
	Un signal SCMS a été détecté.	Effectuez l'enregistrement via la connexion analogique. (Voir page 23.)
Le son capté est déformé.	La source sonore est trop forte pendant l'enregistrement avec le microphone.	• Mettez le commutateur MIC ATT sur 20dB. • Eloignez le microphone de la source sonore.
	Le commutateur MIC / LINE IN n'est pas réglé correctement.	Sélectionnez la source sonore et faites les connexions appropriées.
	Le niveau d'enregistrement est trop élevé.	Ajustez le niveau d'enregistrement (enregistrement manuel) (page 25).
Des parasites sont enregistrés.	Lors du contrôle de l'enregistrement avec un casque ou des enceintes externes, ces appareils se trouvent trop près du microphone.	Eloignez le microphone.

Problème	Cause	Solution
Le son n'est pas enregistré sur la bande.	Le niveau d'enregistrement était réglé au minimum lors d'un enregistrement via l'entrée analogique.	Réglez le niveau d'enregistrement correctement. (Voir page 25.)
Augmentation des parasites ou son déformé.	La tête est peut-être encrassée.	Nettoyez la tête avec la cassette de nettoyage.
	L'enregistrement a été effectué alors que la tête était encrassée.	Nettoyez la tête avec la cassette de nettoyage et recommencez.
Pas de son.	Le volume est au minimum.	Appuyez sur la touche de réglage + VOL pour régler le volume.
	Mauvais fonctionnement de l'appareil raccordé.	Faites fonctionner l'appareil en suivant les instructions du mode d'emploi.
	La tête est peut-être encrassée.	Nettoyez la tête avec la cassette de nettoyage fournie.
Le son est déformé quand vous utilisez les écouteurs.	Le volume est trop élevé.	• Réduisez le volume. • Réglez AVLS sur LIMIT (page 33).
Impossible de régler le volume.	Le blocage des touches est actionné.	Annulez cette fonction.
La bande ne peut pas être rembobinée (AMS)	Les ID de départ n'ont pas été inscrits.	Inscrivez les ID de départ (page 27).
Le défilement de la bande s'arrête brusquement pendant la lecture.	Il y a un passage non enregistré (vierge) sur la bande.	——
L'horloge affiche 97Y4M1D/ AM12H00M00S.	Les piles ont été retirées de l'enregistreur trop longtemps.	Remettez l'horloge à l'heure. (Voir page 13.)
Impossible d'inscrire un ID de départ ou un numéro PGM.	L'obturateur de la cassette est ouvert.	Fermez le volet de la cassette. (Voir page 14.)
L'ID de départ s'inscrit mais pas le numéro PGM.	Lors de l'enregistrement d'une bande partiellement enregistrée, le numéro PGM le plus récent n'a pas été pas affiché avant l'enregistrement.	Lors de l'enregistrement d'une bande partiellement enregistrée, affichez le numéro PGM avant de commencer l'enregistrement.
Les commandes sont inopérantes pendant l'inscription d'un ID de départ.	Pendant l'inscription d'un ID de départ, aucune touche n'est opérante, à l'exception de la touche ■ STOP.	Appuyez sur les touches une fois que l'indicateur **START-ID** a cessé de clignoter.
Enscription impossible du temps absolu.	L'enregistrement a commencé à partir d'un passage vierge de la bande.	Rembobinez la bande jusqu'au début, localisez la fin de l'enregistrement et commencez le nouvel enregistrement à partir de ce point. (Voir page 16.)
L'autonomie des piles est réduite.	Si vous utilisez l'enregistreur à basse température ou selon le type de piles utilisées, l'autonomie des piles peut être considérablement réduite.	Utilisez les piles rechargeables recommandées NH-D100.

Précautions

Sécurité

- Si un corps étranger s'infiltre à l'intérieur de l'appareil, débranchez l'appareil et faites-le contrôler par un technicien qualifié avant de le remettre en service.
- Pour brancher l'adapateur secteur, saisissez la fiche et ne tirez pas sur le cordon.
- N'introduisez rien dans la prise DC IN 4.5V (entrée d'alimentation externe).

Sources d'alimentation

- Fonctionnement sur le courant alternatif : Utilisez uniquement l'adaptateur d'alimentation secteur recommandé.

  N'utilisez pas d'autre adaptateur pour ne pas endommager l'appareil.

  Fonctionnement sur batterie de voiture : Utilisez le cordon allume-cigares DCC-E245 (non fourni).
- Si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant longtemps, débranchez la source d'alimentation (piles, adaptateur d'alimentation secteur, cordon allume-cigares, etc.) de l'appareil.
- Le radioréveil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation secteur tant qu'il reste branché sur la prise murale, même s'il est mis hors tension.

Remarques à propos des piles

- Ne pas recharger une pile sèche.
- Ne pas porter de pile sèche avec des pièces de monnaie ou d'autres objets métalliques.

  Le contact des bornes positive et négative avec un objet métallique peut générer de la chaleur.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la radio pendant un certain temps, enlevez les piles pour éviter tout dommage dû à une fuite de l'electrolyte des piles et à la corrosion.

A propos des cassettes de plus 120 minutes

Ne pas utiliser de cassettes à bande trop fine (de plus de 120 minutes) pour faire des enregistrements importants, car ces cassettes peuvent présenter les problèmes suivants:

— Distorsion du son.

— Défilement irrégulier de la bande après plusieurs opérations de recherche AMS, rembobinage, avance, recherche, revue.

— Inscription ou effacement non correct des ID de départ.

Condensation

Si l'appareil est transporté sans transition d'un lieu froid dans un lieu chaud, de l'humidité risque de se condenser à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, la bande risque de coller au tambour de tête et de s'abîmer, ou l'appareil ne fonctionnera pas normalement. Bien que cet enregistreur soit équipé d'un dispositif le protégeant contre la condensation d'humidité, enlevez la cassette DAT dès que " DEW " clignote sur l'afficheur de l'enregistreur ou l'indicateur sur l'afficheur de la télécommande. Quand cet indicateur apparaît, l'enregistreur se met en mode économique et " DEW " apparaît. N'utilisez pas l'enregistreur pendant un certain temps, puis procédez comme suit:

Fonctionnement sur piles

Appuyez sur une touche de fonctionnement pour sortir du mode économique. S'il n'y a plus de condensation, " DEW " doit disparaître de l'afficheur.

Courant secteur

Quand l'humidité s'est évaporée, " DEW " disparaît automatiquement de l'afficheur.

Si l'appareil ne fonctionne toujours pas normalement après plusieurs heures d'attente, consultez un service après-vente Sony.

Enlevez toujours la cassette de l'enregistreur quand vous n'utilisez pas l'enregistreur pendant un certain temps.

Installation

- Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur, par exemple un radiateur ou une bouche d'air chaud, ni dans un endroit soumis à un rayonnement solaire direct, à de la poussière excessive, à des vibrations mécaniques ou à des chocs.
- Ne posez rien de lourd sur l'appareil.
- Si l'appareil provoque des interférences sur la réception radio ou télévisée, éteignez-le ou éloignez-le de la radio ou du téléviseur.

Casque

Sécurité routière

Ne pas utiliser les écouteurs pendant la conduite d'une bicyclette, d'une voiture ou de tout autre véhicule motorisé. C'est dangereux et interdit dans certains pays. Il peut être également dangereux d'utiliser les écouteurs à volume élevé en marchant, particulièrement aux passages piétons. Soyez extrêmement prudent ou cessez d'écouter dans les situations présentant des risques d'accident.

Prévention des dommages auditifs

Evitez d'utiliser les écouteurs à volume élevé.
Les spécialistes de l'ouïe déconseillent toute écoute prolongée à un volume élevé. Si vous ressentez des bourdonnements dans les oreilles, réduisez le volume ou cessez d'utiliser les écouteurs.

Civisme

Laissez le volume à un niveau modéré. Cela vous permettra de percevoir les sons extérieurs et de manifester de la considération à l'égard de votre entourage.

Entretien

Nettoyage du coffret

Nettoyez le coffret et les commandes avec un chiffon doux et légèrement imprégné d'une solution savonneuse douce.

N'utilisez pas de tampon abrasif, poudre à récurer ou solvant, comme de l'alcool ou de la benzine.

Nettoyage de la tête

Au bout d'un certain temps d'utilisation, de la saleté risque de s'accumuler sur la tête. Quand la tête est sale, des pertes de son sont perceptibles à la lecture. Pour obtenir des enregistrements et lectures de qualité optimale, nous vous recommandons de nettoyer la tête toutes les dix heures d'enregistrement / lecture avec la cassette de nettoyage fournie.

Quand l'appareil n'a pas été utilisé pendant longtemps, nettoyez la tête avec la cassette de nettoyage avant utilisation.

Utilisation de la cassette de nettoyage fournie

1. Introduisez la cassette de nettoyage comme une cassette DAT ordinaire.
2. Appuyez sur la touche ► PLAY, puis dix secondes plus tard environ sur la touche ■ STOP.
3. Enlevez la cassette de nettoyage sans la rembobiner.
4. Procédez à l'enregistrement et à la lecture avec une cassette DAT ordinaire pour vérifier la qualité du son.

Remarques sur la cassette de nettoyage

- La cassette de nettoyage ne peut servir ni pour l'enregistrement ni pour la lecture.
- N'utilisez pas la cassette plus de cinq fois de suite pour nettoyer la tête, car un nettoyage prolongé risque d'user la tête.
- Ne rembobinez pas la bande à chaque nettoyage. Quand la cassette de nettoyage est en fin de bande, rembobinez la bande jusqu'au début et réutilisez-la. Vous pourrez utiliser la cassette 20 fois environ, à raison de 10 secondes de nettoyage chaque fois.

Spécifications

Bande	Bande audio-numérique
Durée d'enregistrement	Standard: 120 minutes Mode longue durée: 240 minutes (avec une DT-120)
Fréquence d'échantillonnage	48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz
Quantification	Durée standard : linéaire 16 bits Mode longue durée : linéaire 12 bits
Réponse en fréquence (pendant la lecture)	Standard: Fs 48 kHz, 20 à 22 000 Hz (±1,0 dB) (LINE IN) Fs 44,1 kHz, 20 à 20 000 Hz (±1,0 dB) (LINE IN) Fs 32 kHz, 20 à 14 500 Hz (±1,0 dB) (LINE IN) Mode longue durée: Fs 32 kHz, 20 à 14 500 Hz (±1,0 dB) (LINE IN)
Rapport signal sur bruit	Standard: Supérieur à 87 dB Mode longue durée: Supérieur à 87 dB (1 kHz IHF-A, LINE IN)
Plage dynamique	Standard: Supérieure à 87 dB Mode longue durée: Supérieure à 87 dB (1 kHz IHF-A, LINE IN)
Distorsion harmonique totale	Standard: Inférieure à 0,008% (1 kHz, 22 kHz LPF, LINE IN) Mode longue durée: Inférieure à 0,09% (1 kHz, 22 kHz LPF, LINE IN)
Pleurage et scintillement	Inférieures aux limites mesurables (Inférieures à ±0,001% W.PEAK)

Entrée

	Type de prise	Impédance	Niveau d'entrée nominal	Niveau d'entrée minimal
MIC / LINE IN	Minijack stéréo	MIC 4,7 kilohms LINE IN 47 kilohms	MIC 1,4 mV LINE IN 500 mV	MIC 0,3 mV LINE IN 120 mV

Sortie

	Type de prise	Impédance	Sortie nominale	Niveau de sortie maximal	Impédance de charge
LINE OUT	Minijack stéréo	220 ohms	500 mV	—	10 kilohms
REMOTE / 🎧	Minijack stéréo	16 ohms	87 mV	15 mW+ 15 mW	16 ohms

Entrée / sortie	Prise DIGITAL I / O REMOTE (prise spéciale) Entrée / sortie numérique, commande à distance et déclenchement commandé par minuterie possibles grâce au branchement d'un kit d'adaptation sur cette prise.
Alimentation	• Deux piles alcalines R6 (format AA) (non fournies) • Deux piles rechargeables Ni-hydrures métalliques • La prise DC IN 4.5 V accepte: l'adaptateur secteur Sony AC-E45HG le cordon allume-cigares DCC-E245 (non fourni) pour batterie de voiture 12V / 24V.
Autonomie des piles	Voir "Remplacement des piles" (page 34)
Consommation électrique	0,9 W
Dimensions	Environ 80 x 29,2 x 117,3 mm (3¼ x 1½ x 3½ pouces) (l / h / p), saillies et commandes non comprises
Poids	Enregistreur: Env.290 g (10,3 on.) Enregistreur équipé: Env.395 g (14 on.) avec piles rechargeables, écouteurs à télécommande et cassette.

Accessoires fournis

- Adaptateur d'alimentation secteur AC-E45HG* (1)
- Chargeur BC-D100* (1)
- Piles rechargeables Ni-hydrures métalliques NH-D100* (2)
- Ecouteurs à télécommande LCD (1)
- Cassette de nettoyage DAT (1)
- Etui de transport (1)

* Ces accessoires peuvent être fournis avec certains modèles.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Accessoires en option

- Adaptateur d'alimentation secteur AC-E45HG
- Pile rechargeable Ni-hydrures métalliques NH-D100
- Cordon allume-cigares DCC-E245
- Pack de raccordement pour voiture CPA-9
- Télécommande à fil RMT-D100
- Kit d'adaptation de système RM-D100K
- Câble numérique POC-DA12P (fiche optique rectangulaire), POC-DA12MP (entrée à minifiche optique), POC-DA12SP (sortie à minifiche optique), RK-DA10P (coaxial)
- Cordon de raccordement audio RK-G129
- Microphone stéréo ECM-MS957, ECM-MS907, ECM-717 (alimentation à l'enfichage)
- Ecouteurs stéréo MDR-E868, MDR-E888
- Casque stéréo MDR-D77, MDR-D55
- Enceintes amplifiées SRS-88
- Adaptateur Super Bit Mapping SBM-1
- Cassette de nettoyage DAT

Votre revendeur peut ne pas avoir tous les accessoires indiqués dans la liste. Pour toute information complémentaire, consultez-le.

Sony Corporation Printed in Japan